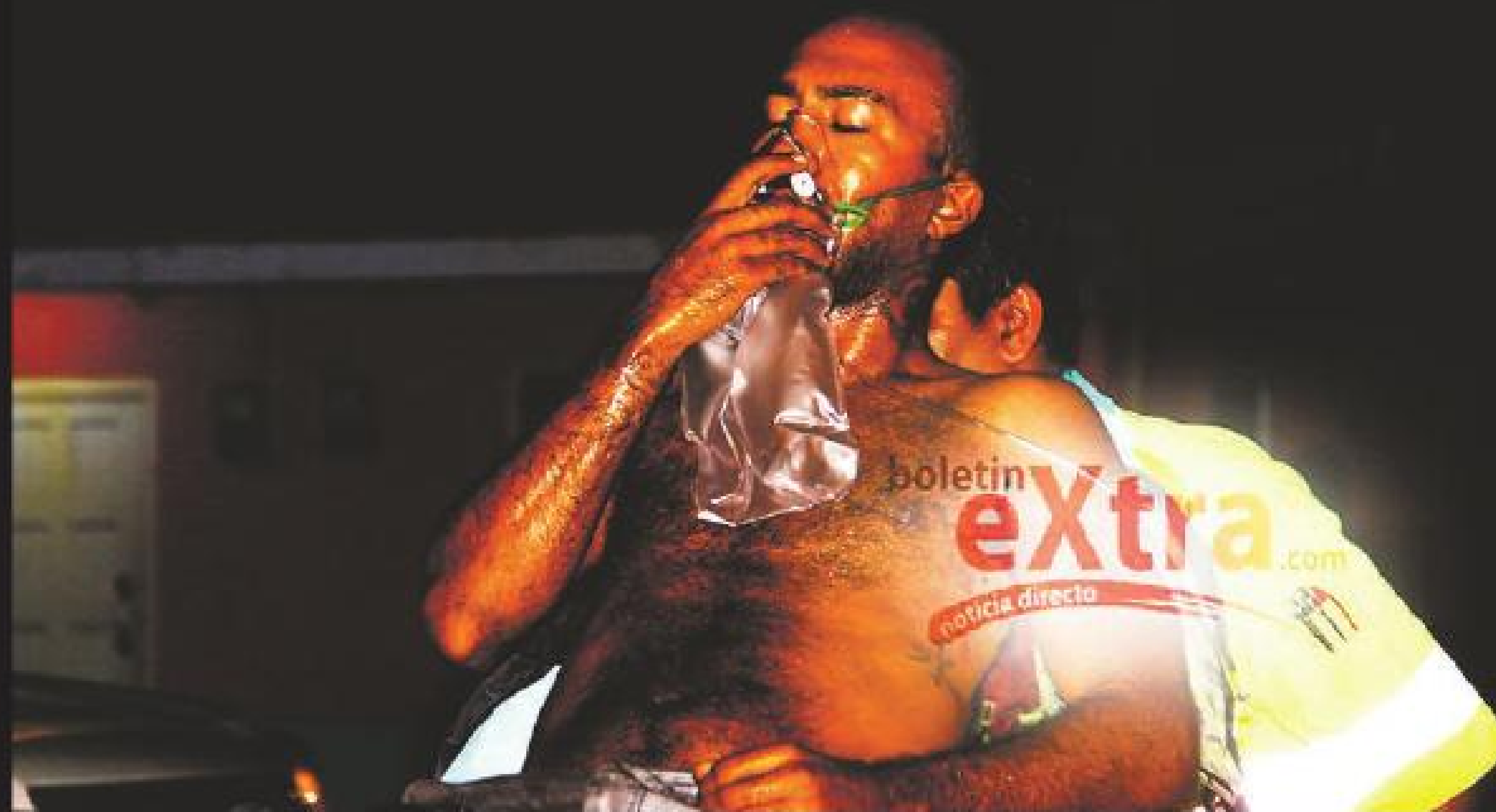
SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diarazon 20 November 2013 - Edicion-7 Vol.19262
1.50
Sta.Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

Tiramento a bolbe lanta cabez:

HOMBER TIRA DEN PECHO DEN KORVETSTRAAT





--Diamars anochi den careda di 9'or Aruba a bolbe biba cu un caso di tiramento. Melding a drenta di un caso di tiramento den Korvetstraat y e persona lo ta benta ariba caminda. Na yegada di prome unidadnan den cercania nan a haya e victima cu tabata papia ainda. El'a bisa tambe kende a tire. Ambulance a yega na e sitio y di dos ambulance tambe a yega un rato despues. Mesora mirando e seriedad, personal di ambulance no a duda niun rato y a hinca e victima den ambulance di biaha. Cu urgencia nan a sali direccion pa hospital. Recherchenan y tambe STOHD a bay na e sitio. Awor ta cuestion di algun rato pa nan logra detene e sospechoso cu ta un conocido di polis.

Feliz dia di mucha



Editorial: AVP y DIALOGO SOCIAL KIER RIPP OFF TURISTA?

AVP ta manipula Dialogo Social na su antoho

Medida pata pata den scochi di carrentals!

Raad van Advies ta di opinion cu Dialogo Social ta actuando robez!

"Ban demostra e aprecio y stimacion cu nos tin pa Cas Real"





Editorial: AVP y DIALOGO SOCIAL KIER RIPP OFF TURISTA?

AVP ta manipula Dialogo Social na su antoho

Medida pata pata den scochi di carrentals!

Ayera den parlamento di Aruba a tuma lugar un otro reunion publico unda a trata un ley cu a wordo acorda den Dialogo Social. Tabata na November 2012 cu Dialogo Social a acorda hunto cu Gobierno pa pasa un ley di medida riba turista y pa asina por haya fondo pa mileuheffing, cual ta significa 'belasting op vervuiling van het milieu'. E ley nobo aki a introduci un aumento di tarifa pa companianan di huur auto, unda nan lo mester bay paga awor mas placa pa cada permiso di huur auto. Tabata net algun dia prome cu Minister Spies a declara cu "ARUBA STAAT OP DE VOORAVOND VAN INGRIJPENDE HERVORMINGEN DIE GEVOELD ZULLEN WORDEN DOOR DE BEVOLKING", siendo cu Mike Eman a bisa e tempo ey cu Minister Spies ta gaña, y cu e lo no tuma ningun medida ariba pueblo, pero lo bay pusha tur cos riba scochi di turista. E bunita idea a nace pa bay tuma medida riba turista y car rentals. E medida ta contene un belasting di Afl. 1,10 pa cada auto of brommer pa dia irespecto e prijs cu el'a wordo verhuur. E persona cu tin e vergunning pa e compania di carrental, mester paga esaki despues cu e ricibi e pago di e rental, na fin di luna yenando un formulario special. E belasting aki mester wordo menciona riba e recibo di e car rental. Segun e calculacion haci, tin 3620 auo di huur na Aruba y a base di esaki nan ta yega na un calculacion cu e belasting nobo aki lo trese 1.3 miyon florin den caha di gobierno pa aña. Esaki no solamente ta costa e car rental e placa aki di 1.10 pa cada huur pa dia, pero tambe ta costa e car rental extra placa pa cubri gastonan di administracion pa bay haci e trabao administrativo ariba esaki.

Maniplulacion cu Dialogo Social:

E idea aki a wordo hiba Dialogo Social, unda ela wordo bendi pa asina Gobierno por haya fondo di milieuheffing, sinembargo Gobierno awor a cambia di opinion y e placa genera aki lo no bay mas pa milieuheffing, pero lo drenta caha di Gobierno como un placa general. Pues no tin ningun condicion na e belasting aki, cual lo mester bay den un pot separa pa asina cubri asuntonan di milieu. Cu otro palabra nos kier splica cu Gobierno a yega na un acuerdo cu Dialogo Social ariba un cos, pero despues ta haci otro cos. A gaña cu ta un placa pa milieu, pues usando un idea noble, cual despues ta resulta den un mentira, pasobra e placa lo gewoon drenta caha di gobierno pa asina gobierno por paga salario di coordinadornan. E accion aki sigur no a cay den bon tera cerca varios doñonan di carrental. Esaki lo bay causa un aumento adicional riba loke nan ta pagando caba. Ademas awor e lo bay pone un extra presion, pasobra awor pa loke ta trata administracion, esaki lo bira un otro tereno mas cu mester wordo cumpli cune.

Outpricing:

E pregunta cu nos redaccion ta haci ta: Con ta posibel cu Dialogo Social, forma pa asina tanto instancia, por bay di acuerdo pa sigui suta turistanan cu medida? Acaso e miembronan di Dialogo Social no ta realiza nan mes cu tin otro destinacion den Caribe cu ta birando mucho mas atractivo cu Aruba? Nos ta referi aki na Punta Cana cu ta luchando pa haya 4 miyon turista pa aña, ofreciendo un sin fin di atraccionnan y na prijsnan mucho mihor cu Aruba?   Na Aruba actualmente un milkshake ta costa 8 dollar, segun amigo di Mike Eman, Andre Feldman, kende abiertamente a critica Mike Eman ariba Facebook. 4 Heineken ta costa 50 florin den zona turistico. Unda nos kier bay cu Aruba? Djis sigui cobra un tiki mas? Nos ta manda un palabra di advertencia serio pa nos pueblo: Paga tino cu turismo! E ta nos unico pilar di economia y ta parce cu nos mes kier ripp off nos turistanan mahos. Turistanan ta bini aki, djey nan ta bay bek y conta den nan gruponan di amigo con caro Aruba ta. Bo ta kere cu nos lo engrandece nos turismo cu e actitud di AVP y Dialogo Social?

Dos donacion pa Festival di buki pa mucha



Recientemente señora Anneke van Drie, na nomber di Evelien van Dort a otorga Astrid Britten, directora di Biblioteca Nacional Aruba, un cheque pa e festival di buki pa mucha di 2013. Esaki a sosode den presencia di Ivy Simon y Julisa Harms di Quota Aruba. Evelien van Dort, ta un autor Hulandes, conoci na Aruba tambe pa su participacion na Festival di buki. Fuera di skirbi sra. Evelien Van Dort ta haci hopi na promocion di lesamento riba tur nivel. E ta miembro di diferente fundacion y club di servicio e.o Quota Club. Evelien ta presidente di Munira, trahando como autora di buki pa mucha combina cu su practica di fysioterapeuta pa mucha. El'a nace na Egypto y ta escritora di buki pa mucha na Hulandes. El a skirbi entre otro: Roet in het eten, Funny op trektocht, Daan gaat er voor y Tim en zijn kippen cu a ser traduci na Papiamento tambe, Tommy y su galiñanan. Evelien ta traha hunto cu 'Stichting Lezen en Schrijven' y ta pone su mes disponibel pa progreso den interior y exterior di su pais. Como miembro di directiva di Quota Int. Zutphen entre otro el a yuda realiza proyectonan regional como un proyecto pa progreso di lesamento di e Graafschapbibliotheek, Greta Bontekoe, un residencia vacacional pa muchanan cu enfermedadnan cronico. Riba e potret por mira e entrega simbolico di e donacion door di sra. Anneke van Drie, representando sra. Evelien Van Dort di 'Stichting Munira'. Directora di Biblioteca Nacional Aruba ta gradici 'Stichting Munira' y sra. Evelien Van Dort pa e bunita gesto aki. Stichting Munira ta un fundacion di Hulanda, pa un bon causa. (ANBI). Munira ta sinonimo di Briya: cada iniciativa chikito por tin un efecto hopi grandi!

TOCANTE

NEGLIGENCIA EMOCIONAL DI MUCHA



Fundacion Respeta Mi kier informa comunidad di Aruba tocante negligencia emocional di mucha en conexion cu Dia Mundial pa Prevencion di Abuso di Mucha riba 19 di November y Dia Internacional di Derechonan di Mucha riba 20 di November. Cifranan di Bureau Sostenemi te cu September 2013 ta mustra cu negligencia emocional ta e forma di abuso di mucha cu mas a ser registra e aña aki. Pero kico ta negligencia emocional?

Un mucha tin derecho riba atencion, cuido, cariño, amor, proteccion, sosten y educacion. Un mayor cu ta neglisha su yiu emocionalmente casi nunca ta braz'e, no ta consola e mucha ora e ta tristo, ta ignora e mucha ora e ta pidi atencion, no ta hunga cu e mucha of no ta scucha ora e mucha conta algo. Den caso di negligencia emocional por caracterisa e relacion entre mayor y yiu como uno sin amor y rechazo. Negligencia emocional kisas ta e forma mas serio di abuso di mucha. Bo no ta waak pleki blauw of cicatriz na e curpa, pero emocionalmente nan t'ey si. Negligencia emocional por laga marcanan cu ta keda pa semper y por stroba un mucha bira un hende feliz y productivo den comunidad. Algun consecuencia di negligencia emocional pa e mucha por ta insiguridad, imagen propio malo, comportacion destructivo, abuso di alcohol y/of droga y hasta morto.

Fundacion Respeta Mi a produci dos spot nobo cu topiconan actual relaciona cu su campaña di conscientizacion tocante negligencia di mucha. Awendia e acceso liber na internet pa medio di tur posibilidad di WiFi a bira hopi mas comun na Aruba. Hopi hoben y adulto ta riba Facebook, Hyves, Twitter, YouTube, WhatsApp, Instagram etc. Ta comprendibel cu Fundacion Respeta Mi tampoco no por sin haci uso di social media y internet. Den bida di hopi hende e ta hunga un rol esencial. Si tene na cuenta cu un mucha por crece sano si e haya suficiente atencion, cuido y cariño, mester alerta mayor cu un forma di negligencia emocional di mucha ta ora mayor duna social media mas atencion cu nan yiu. Un otro forma ta ora e mayor ta duna su yiu acceso liber sin limite y sin control riba internet. Hopi biaha e mayor si kier, pero no sa con pa reacciona riba su yiu. E no tin suficiente conocimento di e desaroyo di un mucha y con pa stimula esaki. Tin mayor cu pa diferente motibo ta limita pa por cumpli cu tur necesidad di nan yiu. Por ta cu e mayor si por, pero no kier pasobra e no tin interes y/of no ta sinti su mes envolvi den bida di su yiu. Por pasa cu e mayor ta duna su yiu tur cos material, pero e atencion y amor mes e mucha no ta haya. Corda bon cu den bida un biaha so bo ta mucha! Mayor, ban sea alerta y cumpli cu e necesidadnan di bo yiu. E mucha mester di su mayor! Durante luna di November por waak e spotnan durante Telenoticia na Telearuba y na The Cinemas at Renaissance den tur sala te cu luna di Juni 2014. E spotnan aki tambe ta riba YouTube y FaceBook di Respeta Mi. Pa mas informacion: www.respetami.aw; yama 582-443; e-mail respetami@setarnet.aw of respetami@gmail.com.

Raad van Advies ta di opinion cu Dialogo Social ta actuando robez!

Raad van Advies ta puntra: Cual ta e problema cu v-wagens y brommer ta causa?

Kier cobra belasting na carrentals sin hustifica e daño cu e ta ocasiona !

Raad van Advies, cual te orgando cu ta duna conseho ariba tur ley nobo cu lo mester wordo implementa a duna den su conseho di dia 20 di Febuari 2013, cu e asunto di cobra belasting ariba v-wagens y brommer bao di e hustificacion di 'milieu problematiek' no ta mucho cla. Segun e cuerpo di conseho aki, RVA, cu no tin of no tin suficiente vista di e tipo di e problema of e grandura di e problema aki di milieu problematiek cu e v-wagens ta causando of cu brommer (quad) nan ta causando na milieu. Segun RVA cu ta Sali for di un punto di bista robez, pasobra kier cobra pa algo cu bo por hustifica, mientrastanto cu e fondo cu lo bay ricibi di e belasting aki, no sa tampoco si e fondo lo ta suficiente pa adresa e situacion. RVA a sigui bisa cu nan no tin un deugdelijke problem definitie o sea cu no tin un inventarizacion concreto di e problema. E pregunta ta bira e ora: Kico Dialogo Social a firma cu Gobierno? A firma pa firma algo sin hustificacion? Raad van advies a sigui bisa cu e prome paso pa cana den e decision pa cobra extra belasting na carrentals, mester cuminza pa traha un rapport cu por determina e daño o efectonan na medio ambiente. Despues cu tin e rapport aki por tuma pasonan corecto conhuntamente cu e maneho di medio ambiente pa adresa e esaki. Cu otro palabra Raad van Advies ta bisa cu Gobierno y Dialogo Social ta tumando pueblo haci chambon, pasobra sin cu nan tin cualkier dato concreto ariba mesa, nan kier just aumenta, of tuma un medida, pa asina gobierno haya mas entrada, pero NO basa ariba un decision basa cu hechos concreto. Raad van Advies a bisa tambe cu durante e dialogo social di aña 2012, den e protocol ey, no a exonera e huurdernan local di un car rental di e belasting aki riba car rental. Sinembargo e ley ta bisa otro cos: Cu un Hulandes, of Arubiano, lo no mester paga e belasting aki si nan huur un auto. E ora Raad van Advies ta puntra: Dicon? Dicon ta desvia di e protocol firma den Dialogo Social? Acaso e huurder local, no ta causa mes un daño na medio ambiente cu e turista? Dicon ta elimina e cobranza na local y kier cobra e turista so? Aki tambe Raad van Advies ta bisa bon cla, cu no tin un hustificacion pa e ley aki. Raad van Advies a sigui bisa cu e forma cu a concipia e ley aki, cual ta cobra e huurder e belasting, no ta bon hinca den otro, pasobra esnan cu ta huur e auto ta turista y ta dificil pa bay nan tras den caso cu nan no cumpli. E ley mester a wordo hinca den otro cu ta pone e vergunninghouder como e responsabel pe belasting y ta dune e espacio pe por cobra e tursita. Raad van Advies a desconseha Gobierno di e forma con e ley ta hinca den otro. Raad van Advies a bisa mas aleu si no ta mas husto pa cobra accijns den gasoline, e ora cada ken cu usa su auto ta contribui na e daño di medio ambiente, na un suma proporcional di loke e core cu su auto, e ta paga. Dicon ta turista so mester contribui na e fondo di daño ocasiona na medio ambiente, siendo henter pueblo ta haci igual daño na medio ambiente?

Esakinan tabata basta di e observacionnan haci door di Raad van Advies cu practicamente ta pasa un brevet van onvermogen na sindicatonan, pasobra ta parce cu sindicatonan ta firma pa loco sin haci un estudio profundo. Ata aki un berguenza grandi unda cu kier cobra belasting riba algo cu ni sikiera por a presenta un rapport di daño na medio ambiente.

Parlamentario Dangui Oduber ta felicita Aruba cu e gran apertura di Ritz Carlton!





--Diabierna benidero Aruba lo conoce e apertura di e prestigioso cadena di Hotel Ritz Carlton. E vision di gobernacion di Gabinete Oduber a wordo realiza apesar di hopi contratiempo tempo e proyecto a wordo anuncia. Según Parlamentario Dangui Oduber ta fresco den nos memoria con e proyecto aki a wordo boycotea pa e actual ministernan y tur e tempo ey a bisa claramente cu nan ta contra e proyecto aki. Manifestacionnan a wordo organiza, caminatanan a wordo organiza cu e meta pa boycotea e proyecto aki. E representantenan di AVP a bisa cu Aruba no mester mas hotel y cu Hotel Ritz Carlton no lo contribui cu nada. MEP como Partido Social Democrata semper tin e vision pa crea empleo pa pais Aruba y percura pa un desaroyo economico solido y duradero pa nos pais. Nos tur por ta hopi orguyoso di un proyecto di e magnitud aki. Un proyecto cu sigur lo crea empleo nan duradero y cu tambe lo duna su aporte na e desaroyo economico di nos pais. Parlamentario Dangui Oduber Aruba ta felicita Aruba cu e bunita proyecto.

JCI Aruba ta organiza “Best look for the end of year”event

Dia 30 di November venidero JCI Aruba lo bay organiza pa di prome biaha“the best look for the end of year”” event. Esaki lo tuma lugar den Eyes night club cuminsando for di 8 o'r di anochi pa 12 o'r di madruga. Durante e evento aki tur presente lo bay ricibi e mihor tipsnan den maquiyage, hairstyling y tambe e trend den moda pa e temporada aki. Pa cu esaki JCI Aruba a invita e mihornan den e area aki: Trash by Ronchi cu lo bini cu e ultimo den moda, L’oreal Paris cu lo bini cu su international make up artist pa mustra tur e ladies e best tips den maquiyage y por ultimo representantenan di “the Heaven’s Hair Studio”cu lo mustra tur hende e best peinado pa e ocasion aki. E evento aki ta costa solamente AWG 75 y lo sirbi biña y algún snacks chiquito durante e anochi. Pa entrada por yama e siguiente numbernan: 740-5054; 732-4240 of 562-5334 of tambe por manda nos un e-mail na jci.aruba@yahoo.com Meta tras di evento aki ta pa JCI Aruba por recauda fondo pa asina por sigui contribui na cambionan positivo den 2014 pa comunidad di Aruba y tambe su miembronan. JCI Aruba kier a gradeci L’oreal Paris – Romar Trading, Trash by Ronchi y Heaven’s Hair Studio cu nan aporte na e glamarious evento aki.

Pa mas informacion por like nos page riba facebook.

Urologo dr Jason Petronilia:

Diagnostica cancer di prostaat na tempo ta e unico manera pa trata e maleza aki optimalmente

Ta bo bida! Controla na tempo.

PREVENCION - DIAGNOSTICO - TRATAMENTO



FECHA: DIAHUEBS, 21 DI NOVEMBER 2013
LUGAR: RADISSON ARUBA, BALLROOM
ORA: 7:00 - 10:00 P.M.
ENTRADA: GRATIS

ORADOR: DR. J. PETRONILIA, UROLOOG



PA MAS INFORMACION TUMA CONTACTO CU KONINGIN WILHELMINA FONDS
T: 582-0412
E: KWF@SETARNET.AW



--Mundialmente cancer di prostaat ta expandiendo su mes como e cancer mas comun bao di hende homber y Aruba no ta un excepcion riba esaki. E crecemento den envehesimento di e hende homber y e hacimento di e test di laboratorio PSA (Prostate-Specific Antigen) mas frecuente, ta splica e aumento di e casonan di cancer di prostaat. Door cu cancer di prostaat den e mayoria di e casonan no ta bin acompaña di kehonan (sintomanan), ta haci cu diagnosticando e maleza aki na tempo ta e unico manera pa trata e maleza aki optimalmente. Pa e motibo aki un control anual desde e edad di 50 aña door di un dokter di cas ta necesario. E combinacion di un PSA-test y e fulamento di e prostaatklier (rectaal toucher) ta keda ainda e miho combinacion pa detecta e sospecho di cancer di prostaat. Na Aruba tin un taboe riba e examen di e prostaat cu dede, pero den practica e examen aki ta sosode den algun seconde y no ta haci dolor. Ora tin un sospecha di cancer di prostaat e pacient ta wordo referi pa e urologo. Biopsianan di prostaat ta wordo haci pa confirma e diagnostico. Dependiendo di e grado di agresividad di e tumor y e edad di e pacient y despues di un conversacion cu e urologo tocante e ventaha- y desventahanan di cada tratamento, e pacient por scoge entre 2 posibilidad: kita e prostaat via operacion of radiacion di e prostaat. Cerca tumornan menos agresivo e observacion di e nivelnan di PSA ta keda hustifica te ora cu un subida (den e PSA) duna indicacion pa terapia activo den forma di operacion of radiacion. Prevencion di cancer di prostaat cu suplementonan natural ta wordo investiga mundialmente, sin embargo e actual metodo di prevencion contra cancer di prostaat ta keda diagnostico tempran di e cancer aki. Diahuebs dia 21 di November dr. Jason Petronilia lo tene un charla tocante prevencion di cancer di prostaat. E charla ta cuminsa pa 7or di anochi y ta tuma lugar den e Ballroom di Radisson Aruba. Entrada ta completamente gratis y tur hende homber pero tambe nan pareha y tur interesado en general ta keda cordialmente bon bini pa e anochi informativo aki unda lo tin tambe un grupo di panelista presente kendenan lo por contesta tur bo preguntanan y dunabo mas informacion.

Concientisacion di Cancer di Prostaat



FCCP

CANCER NO TA HACI DISTINCION



Bo hombresa ta bo orguyo. Bo salud ta bo bida. Controla na tempo!

Segun Parlamentario Ady Thijsen

Nos economia ta draai ora nos ta core rond di e retondenan



Parlamentario di MEP sr. Ady Thijsen ta comenta durante un conferencia di prensa di partido MEP cu nan a papia di calidad di bida y bisa cu awor Green Corridor ta bin, e ta mas facil pa nos di Sanicolas y Savaneta bay Playa, bo tin mas tempo pa bo famia. Bo kier duna mi mas tempo pa mi famia pero duna mi un trabao prome. Esey ta importante! E otro aspecto ta cu e minister mes a confirma e hecho cu ta pabao so e ta concentra. Savaneta cu sanicolas mester corda cu awor nos ta haci'e mas cortico pa nan bay pabao di brug. Pakico no a cuminsa traha pariba di brug? Asina mester cuminsa pensa pa e ora ta mas mihor pa nos tur toch? Locual kier pone enfasis riba dje ta cu el a bisa algo hopi importante. El a bisa, e economia ta bay draai anto el a bin cu un stapel di mas cu 20 retonde cu nan ta bay traha. Awor sr. Ady Thijsen ta compronde Benny Sevinger. Segun sr. Sevinger e kiermen cu economia ta bay draai ora nos tur draai rond di e retondenan. Ta esey ta locual el a bisa. El a bisa cu ta esey ta bay pone economia draai.

Cuerpo Policial den preparacion intensivo pa bishita di Rey Willem-Alexander y Reina Maxima

--Na momento cu Cuerpo Policial a haya notificacion cu S.M. Rey Willem-Alexander y S.M. Reina Maxima lo ta bishitando Aruba, Mando Policial a institui un comision special pa percura pa nan siguridad. Rey Willem-Alexander van Oranje Nassau lo ta na Aruba cu su casa Reina Maxima pa nan prome bishita oficial den cuadro di nan introduccion den tur parti di Reino como e cabesnan di Monarkia Hulandes.



Alto Comisario mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a splica cu e preparacionnan pa e bishita real aki ta rekeri hopi ora di reunion y trabao intensivo di parti di diferente departamento di Cuerpo Policial. Asina Cuerpo Policial garantiza cu na momento cu e pareha real ta na Aruba nan siguridad personal, transporte y estadia ta conta cu e nivel mas halto di seguridad. Esaki ta rekeri hopi planning y entre 200 pa 300 miembro di Cuerpo Policial ta envolvi den e programa y proceso aki, Richardson a añadi.

Pa loke ta trata aparencia, tambe Cuerpo Policial lo ta "op en top", nan tin tur material necesario pa eherce nan trabao y asina percura cu nan "uitstraling" ta bon. Esaki a bin naturalmente cu e inversion necesario, Richardson a bisa. Cuerpo Policial a percura pa un cantidad di detaye ya ta "in place" prome cu e bishita di Rey Willem-Alexander, esaki ta parti di nan responsabilidad y Cuerpo Policial no ta divulga ningun informacion tocante e procesonan aki pa motibonan di siguridad. Alto Comisario mr. Dolfi Richardson, den nomber di Cuerpo Policial, ta invita tur ciudadano di Aruba pa bin saluda nos Rey nobo y demostra na dje como bon Arubiano cu nos sa con pa atende cu nos bishitantenan, como personanan cu sa comporta nos mes.



AVP TA VOTA CONTRA AMIENDA PA CUMPLI CU PALABRACIONNAN DI DIALOGO SOCIAL



-- Parlamento dialuna y diamars ultimo a trata e "green tax" di Dialogo Social riba car rental. Durante dialogo social di Augustus-November 2012 tocante belasting, gremionan a acorda cu lo introduci un MILIEU HEFFING riba car rentals mirando cu e autonan di huur ta maltrata naturaleza hopi. E ley a drenta Parlamento den cual ta introduci un MILIEU HEFFING riba cada auto, 1 dollar pa auto, cu mester wordo paga cada kwartaal. E belasting aki mester wordo cobra pa Belastingdienst y mester apunta hendenan especial den un departamento pa controla esaki, pa cobra esaki, y pa administra e belasting aki. Lo tabata mucho mas facil si a simplemente aumenta e 'leges' cu cada compania mester paga pa e vergunning. Sinembargo algo masha particular por a nota den e ley, esta cu gobierno diripiente a bandona e intencion pa haci e belasting aki destina pa medio ambiente, y kier a crea un belasting cu ta bay den fondonan general. Ya e no ta un GREEN tax mas pero un AVP tax. Esaki ta bay contra palabracionnan haci den Dialogo Social. Pesey MEP a presenta un amienda pa cambia e ley y trece e ley bek den linea cu intencionnan di Dialogo Social. Fraccion di AVP a bandona reunion hopi largo pa debati pa asina haci tur su posibel pa hustifica pakico e placa cu cobra di e carrental, nan NO tin cu bay den un fondo pa medio ambiente, sino pa duna gobierno mas placa pa sigui cu e fiesta. Argumentonan masha fofo mes!

Lamentablemente AVP a vota contra e amienda y a laga sa bon cla cu palabracionnan haci den Dialogo Social no ta conta pa nan. Nan ta haya cu e placa aki mester por bay den caha di gobierno pa sigui fiesta y nan no ta interesa kico gremionan den Dialogo Social ta pensa. Gobierno mester di placa pa paga pa su dos ministerionan nobo y awor e ta bay haya e placa aki di e carrentalnan. Ta di lamenta cu e nivel di AVP den Parlamento no ta cambia!

Amendement no. 1
MEP-fraktie
OV #12, voortzetting
d.d. 19 november 2013

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 19 NOV 2013
Volgnr.: 15/155/13-14

Staten van Aruba
Zittingsjaar 2013-2014

Ontwerp- landsverordening houdende regels inzake de heffing van een bijzondere belasting op verhuurauto's (ZJ 2012-2013 -774)

Amendement

Van de leden E. C. Wever Croes, J.E. Thijsen, G.F. Croes, X.J. Ruiz Maduro, D.P. Oduber, C.V.J.Romero en G.F.Besaril

De ondergetekenden stellen de volgende amendementen voor:

In artikel 10 wordt het eerste lid genummerd "1.", en worden na het eerste lid de volgende leden toegevoegd:

2. De Ontvanger der belastingen stort de aan hem voldane en de door hem ingevorderde heffing uit hoofde van de Landsverordening bijzondere belasting op verhuurauto's en verhuurmotorfietsen, uiterlijk op de vijftiende van de maand, volgende op die waarin de heffing is afgedragen respectievelijk is ingevorderd, op de bankrekening van een daartoe speciaal op te richten Milieu Fonds.

3. De op de heffing betrekking hebbende invorderings- en heffingsrentes ingevolge de voorschriften, geldende voor de invordering van directe belastingen komen ten gunste van de door de Ontvanger aangehouden gelden van het Fonds.

Toelichting

De heffing welke thans wordt ingevoerd vloeit rechtstreeks voort uit het Protocol van de op 21 augustus t/m 9 november 2012 gehouden Sociale Dialoog inzake Belasting, onder punt 7:
"de invoering van een milieuheffing op autoverhuur van USD1 per dag, per auto."
Hieruit volgt dat het duidelijk de bedoeling van de Sociale Dialoog was om een milieuheffing in te voeren. Deze bedoeling is gaande weg verloren gegaan en in het onderhavige ontwerp is deze bedoeling verlaten. Dit amendement beoogt de oorspronkelijke bedoeling van de Sociale Dialoog weer in het ontwerp te brengen: geen heffing t.b.v. de algemene middelen, doch een milieuheffing t.b.v. een milieu fonds, die daartoe speciaal dient te worden opgericht. Dit geldt ook voor invorderings- en heffingsrentes gerelateerd aan de milieuheffing.

Anda cu stress financiero





-- Mirando cu mayoria pregunta pa yudansa na Departamento di Asunto Social(DAS) ta relaciona y/o tin impacto riba educacion di yiu, DAS a decidi pa publica un serie di articulonan. Esakinan ta relaciona cu temanan di bida familiar y educacion di yiu. Pasobra apesar cu tin problema den bida diario, educacion di yiu ta keda prioridad. Tin un famia ta algo masha dushi mes. Pero e por trece tambe hopi cansancio y hopi stress. Loke ta duna hende stress ta diferente pa cada persona of famia. Stress ta haci dificil pa hende por reflexiona bon y/o pa reacciona bon riba educacion di nan yiu(nan). Preocupacion financiero ta un di e causanan mas grandi di stress den un famia. E preocupacion financiero di e mayor por influencia bida di nan yiu(nan) enormemente. Hopi ta depende riba e manera cu e mayor ta anda cu e stress. Stress por causa cu un persona ta sinti su mes culpabel, of sinti su mes incompetente, of haya miedo pa faya. Si un mayor no ta sinti su mes balora esaki por tin efectonan negativo riba educacion di e yiu(nan). Como mayor ta importante pa tin balor propio pa asina por siña e yiu(nan) balora nan mes tambe. Stress financiero por haci cu un persona inconsciente ta tuma medidanan cu lo tin consecuencia negativo riba e situacion financiero actual. Por ehempel un mayor cu tin problemanan financiero, cu ta bay haci shopping, como distraccion pa su problemanan, lo causa mas problemanan financiero pa su mes y su famia den caso cu e gasta placa riba cosnan innecesario. E debenan lo bira mas halto, mirando cu e placa a wordo usa pa otro cos. Mayornan cu consciente of inconsciente ta comparti nan preocupacion financiero cu nan yiu(nan), ta pone un presion enorme riba e yiu(nan). E yiunan ta sinti cu e problema financiero di nan mayornan ta bira un responsabilidad di nan. Esaki ta bira un carga hopi pisa pa nan cu por afecta por ehempel nan concentracion y prestacion na school, sin lubida nan estado emocional. E mayor ta esun cu tin e responsabilidad pa percura pa e situacion financiero di e famia, como tambe pa e stabilidad emocional di su yiu(nan). Si e preocupacion financiero ta uno mucho pisa pa carga, aki ta sigui algun tips cu por implementa:

- Papia cu un persona of instancia tocante bo preocupacion financiero.
- Traha un presupuesto pa asina purba di yega na un manera pa baha e gastonan y/o debenan.
- Pone prioridadnan pa bo mes como mayor y bo famia.
- Haci actividadnan cu bo famia cu no ta costa (hopi) placa.
- Come saludabel. Proteina y vitamina ta yuda e curpa combati stress.
- No laga e stress financiero domina e ambiente den e hogar.

Pa pregunta riba e topico aki pa yudansa o guia relaciona cu bida familiar y educacion di yiu por yama Departamento di Asunto Social/DAS na tel. 582 3145, Caya Mario E. Harms 11(Lagoenweg 11), Oranjestad.

Awe Diarazon 20 di November - DIA DI MUCHA

FESTIVAL DI "DERECHO DI MUCHA" NA PLAYA PABAO

\Diarazon, dia 20 di November, nos ta celebra "Dia di Mucha" na Aruba. Riba e dia aki tambe ta celebra "Dia di Derecho Di Mucha" internacionalmente. Pa e motibo aki directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta duna reconocemento na nos muchanan den un solo actividad na Playa Pabao. E actividad aki ta tuma lugar diarazon dia 20 di November y ta cuminsa pa 3'or di atardi y lo termina pa 8'or di anochi. Nos muchanan tin oportunidad pa hunga den "waterslide", bula riba trampolin y den dinojump, hunga den luchtkasteel, monster truck, pinta cara y participa na diferente wega. Tambe muchanan tin oportunidad pa gana un bala di baseball of poster di Xander Bogaarts cu su firma. Tur esaki sin costa mayornan ni un cen preto. Muchanan ta wordo invita pa bin cu nan trahe di baño pasobra ta bay tin un "waterslide". Pa 6'or lo cuminsa cu un show "Di Mucha Pa Mucha". E promer 400 mucha lo ricibi un recuerdo di e dia aki. Pues awe diarazon dia 20 di November ta celebra Dia di Mucha y ban duna nos muchanan reconecimento riba e dia importante aki y laga nos manera un famia grandi asisti na e actividad aki cu nos muchanan na Centro di Bario Playa Pabao. Pues mayornan nos ta warda boso y bin compaña bo yiu(nan) na e actividad aki. Lo tin un bar (sin bebida alcoholico) y un cushina cu prijsnan di dia di mucha. Un danki di curazon ta bay na Vertegenwoordig van Nederland na Aruba, CEDE-Aruba y Asociacion pa Trabao Hubenil Arubano pa nan contribucion na e actividad aki.

School victima di vandalismo

Polis di San Nicolas a bay dialuna 9.05, na Abraham de Veerschool, unda desconocirnan a causa destruccion na e school. E cabezante di e school a bisa polisnan cu diabierna el'a laga e school intacto y dialuna mainta ora cu el' a yega, el'a nota cu dos bentana tabata kibra.

UN BELASTING NOBO:

SEGUN JUAN DAVID YRAUSQUIN, LO TIN BELASTING PA CAR RENTAL SI, PERO NO PA LEASE DI SU COMPANIA DI AUTO!



Aruba a cera conoci cu un belasting nobo diamars ultimo, un belasting riba tur auto cu ta huur. Varios hende a haci e pregunta si e belasting aki ta conta tambe riba autonan cu ta lease. Juan David Yrausquin mester a defende e ley aki den Parlamento y a contesta categoricamente cu NO. Companianan cu ta huur auto mester paga Afl. 96,75 pa kwartaal pa cada auto. Pero si ta un compania di auto, ta lease bo e auto, e ora bo no tin nodo di pag'e. Asina ta protege e car dealernan hopi bon mes. E contesta aki a cay den masha mal tera cerca hopi hende. Hancho pa algun y smal pa otro. Car -dealernan cu ta lease auto no mester paga e belasting extra aki, pero companianan cu ta verhuur auto si! Siendo cu entre HUUR y LEASE no tin tanto diferencia. Den su prome 15 dianan cu e ta minister, Juan David Yrausquin a endeuda nos pais cu 440 miyon florin pa ringweg, el'a prolonga contrato di TUR coordinador, el'a te hasta crea awor un DIENST CAR RENTAL TAX y mas importante, a bin cu un belasting cu ta mata compania di carrental, pero cu ta spaar car -dealernan !

Ladronnan a laga auto horta haya riba veld di Heineken

--Polisnan riba patruya dialuna 15.20 a bisa Central cu nan ta bayendo na Veld di Heineken unda tin un auto laga atras , procedente di ladronicia. Polisnan a haya e auto A-29795 un Nissan Sentra cora. Takelwagen a wordo pidi pa bay na e sitio pa hiba e auto warda di Santa Cruz.

Mucha muher a corta su mes diferente caminda cu blade

Polisnan a bay cu urgencia dialuna 19.41 na un cas na Sabana Liber, na unda un mucha muher di 15 aña a herida su mes na varios caminda cu un blade. Na e sitio Polis a topa cu e mucha muher banta riba vloer den baño. Na prome instante a kere cu e mucha tabata for di tino, pero despues cu personal di ambulance a trat'e el'a bin bij poco poco. Cu urgencia a hibe poli pa tratamento. Su famianan tambe a bay poli cu auto particular.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta celebra 17 aña di Existencia



--Riba 19 di November 1996 Gobierno a institui Bureau Huur- en Consumenten-bescherming. Na 2012 a cambia e nomber pa Dienst Huur- en Consumentenzaken y amplia e obhetivo. Dienst Huur- en Consumentenzaken su obhetivo ta pa cuida e interes di of brinda proteccion na e consumidor mediante control y promocion di comercio husto entre negoshi y consumidorr y tambe concientiza e consumidor riba su derechonan. Den cumplimento di su obhetivo principal ta mantene su mes altanto di desaroyonan nacional y internacional. Dienst Huur- en Consumentenzaken ta haci tambe diferente tipo di investigacion di importancia y relevancia pa asunto di huur y consumidor. Dienst Huur- en Consumentenzaken ta trata pa logra su obhetivo mediante e realisacion di por lo menos e siguiente tareanan: - Desaroyo y promocion di un maneho ekilibra riba asunto di huur y consumidor; - Mantene supervision y control riba cumplimento di disposicionnan di e ley di huurcommissie y otro leynan cu tin como meta e proteccion di consumidor; - Informa y concientiza consumidor di nan derecho riba asunto di huur- y consumidor. - Dienst Huur- en Consumentenzaken ta popularmente, pero erroneamente, conoci como huurcommissie. En realidad apenas un di e tareanan di Dienst Huur- en Consumentenzaken ta pa entre otro pa asisti Huurcommissie administrativamente. Den cuadro di asistencia administrativo na HuurcommissieDienstHuur- en Consumentenzaken ta ofrece e siguiente servicionan pa e inkilino y doño di cas: informacion general relaciona cu huur, intermediacion, terminacion di huur (via huurcommissie), stipula di prijs di huur (via huurcommissie) y permiso pa aumento di prijs di huur (via huurcommissie). Riba tereno di consumidorr Dienst Huur en Consumentenzaken entre otro ta atende y registra keho di consumidorr. Nos ta duna informacion general, conseho y tambe nos ta yuda intermedia te unda cu por entre e negoshi y e consumidor. Na e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumidor, haci un keho of registra un abuso contra consumidor yama of pasa personalmente na Dienst Huur- en Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 582- 9914, bishita nos website: www.dhc.aw , "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.

Melvin Tromp ta sali defende Mike Eman!

ORA BO MANDA BO BATERIA DI MAS MAL CALIDAD DEFENDEBO, YA NOS TUR SA CUANT'OR TIN!

Dicon ningun parlamentario mas serio ta tribi kima nan dede na caso Kiko Gomez?



Mike Eman tin 4 siman den silencio riba su relacion cu Kiko Gomez. Kiko Gomez ta e gobernador di La Guajira cu cual Mike Eman tin un relacion masha intimo. Varios biaha nan a viaha pa topa cu otro. Nan acuerdo ta pa transporta fruta y berdura for di La Guajira - cu nan no tin eynan - via airport di Aruba pa Europa. Un deal masha straño mes. Pero mientras cu Mike Eman ta deal cu Kiko Gomez, saca potret cu Kiko Gomez bao potret di La Reina, 'wine & dine" cune, na Colombia a lanta sospechonan serio contra e persona aki. Sospecho di a manda mata hende, di narco trafico, di labamento di placa y despues tambe den fraude den e vierbaansweg na La Guajira. Asina mes Mike Eman a sigui deal cu e persona aki. Y a firma un memorandum of understanding (MOU) cune. Tur esaki ta extensamente trata den prensa local y prensa Colombiano. MEP a bin ta cuestiona Mike Eman basta tempo caba, pero Mike Eman ta core pa cualquier debate riba e tema. Hendenan cu topa Mike riba caya y puntr'e Kiko ta kico cu Kiko, Mike Eman ta bira nervioso y ta bira cora cora. Pero ayera el'a manda Melvin Tromp kibra su silenco, al menos haci un intento patetico pa esaki. Pero en vez cu Melvin tromp a defende Mike, ta mas malo el'a pone Mike mustra. Na momento cu AVP a manda nan bateria di mas mal calidad defende e lider, ta muestra cu no tin ningun otro cu ta tribi kima nan dede pa Mike Eman den e escandalo di Kiko Gomez. Ta problema serio AVP ta aden. Fuentenan bon informa a confirma cu e escandalo di Kiko Gomez tin Mike Eman hopi preocupa y nervioso. Palabra ta na Mike Eman pa splica pueblo dicon e ta atrae hendenan cu ta wordo busca pa husticia? Kico el'a negocia cu Kiko Gomez? Cuanto placa Kiko Gomez a paga den campaña di AVP? Ban waak ta ken Mike lo manda awor, pa bolbe bruha tera.



Adopt an Addict y Cas Esperanza Moko # 28 Nos kier a gradici na tur ciudadano y comerciantenan ku a dunanos e sosten di a cumpra rifa y donation.

E causa di e rifa aki tawata pa recauda fondo pa e "Cas Esperanza" ku ta tuma e hendenan pa resocialisa y tambe algun esquisofreniconan ku no tin lugar pa biba, cuidanan y duna nan tratamento. Nos a encontra un acumulashon di debe di huur, cual cas nos ta huur di FCCA. No tin subsidio riba dje. Tambe nos ta paga awa, lus, cable, coriente pa sostene e cas aki den un manera decente y un director therapeutico pa wak pa nan. E placa aki den aña nan di resecion no tawata facil pa recauda, y hasta nos a worde menasa ku si nos no page nos lo mester entrega e cas aki.

Pa e motibo aki e rifa a worde traha y nos ta sumamente contento ku e acogida di tur e pueblo E rifa aki a tuma lugar dia 9 di November 2013 den e sorteo di Diario.

E ganadornan tawata e ultimo 3 cifranan di e prome premio. E number ganador tawata 9510 Pabien na e felis cuater ganadornan.

Un danki special ta bai na GRAFICAS ARUBA ku e contribushon di print tur nos buki di rifa.

Danki di curason..!









CERD NV cu Eagle Convenience Store y Tropic Cas Home Furniture cu un Side Walk Sale

Dia 23 di November di 8'or am pa 6'or pm



Tambe lo bay tey SERLIMAR cu awor su productonan ta obtenibel na CERD NV. Dia 23 November 2013 na Eagle Shopping Center na unda antes Drive Motors patras di Bowling / Pizza Hut ariba Schotlandstraat #85, For di 8'or di mainta te cu 6'or di atardi. Lo bay tin prijsnan hopi abao cu productonan di bon calidad di tur 3 lugar nan aki. Productonan pa construccion, jardineria, pa cas y hopi otro cosnan mas, Pa amanan di cas te na e contratistan profesional. Tambe lo tin muebles, sofa's, stoelnan y hopi decoracionnan pa cas. Dereck di Eagle convenience lo tin su famoso dushi BBQ y refrigerionan cu bon prijs. Y pa haci e dia aki mas grandi lo tey, grupo Sabor Gaiteros den oranan di atardi. CERD NV ta celebrando su 13 aña, Bira miembro di CERD NV, ricibi bon discuento ora e kaarchi yena full. Bin probecha e dia aki unda cu tres lugar a uni pa haci algo special pa pueblo di Aruba. Tin tur cos pa tur hende, probecha di e discuento nan fenomenal cu ta bay tin.

Cu presentacion di su su Coro Nacional diarazon den ceremonia protocolario

Maybelline Arends - Croes ta canta pa di tres generacion sigui di Cas Real Hulandes



--E ultimo sesion di entrenamento a tuma luga den fin di siman. Pero tur cos ta cla pa e presentacion di Coro Nacional, diarazon awor den e ceremonia protocolario, pa e recepcion di bon-bin na e prome bishita oficial di Rey Willem-Alexander y Reina Máxima. "Mi ta hopi entusiasma, yen di alegria y naturalmente honra di por presenta pa nos Rey Willem-Alexander y su distinguida esposa Reina Máxima," ta palabranan di e maestra di canto Maybelline Arends-Croes. Na momento cu Rey Willem-Alexander, hunto cu su esposa Máxima baha for di auto y scucha e canto di e Coro Nacional, esaki lo ta e di tres generacion di cabez di Cas Real Hulandes cu Maybelline Arends- Croes ta yama bon-bini na Aruba cu cancionnan local. E maestra di canto, kende tin 45 aña ta dedica na musica, a conta cu el 'a yega di actua cu su Coro pa ricibi Reina Juliana, Reina Beatrix y awor Rey Willem-Alexander. "Ta un alegria grandi pa yam'e bon-bini na Aruba pa prome biaha como nos Rey," sra. Arends-Croes a comenta.

Coro Nacional ta bao guia di e maestra aki, kende a bin ta preparando y participando pa algun tempo caba, for di momento cu el'a haya sa cu un biaha mas e ta encarga cu e honor. E coro lo ta para dilanti e borchi di "I Love Aruba" yamando Pareha Real bon-bini na Aruba. Juffrouw Maybelline ta pidi tur esnan cu a train cu e Coro Nacional pa ricibi e bishita Real, pa ta presente diarazon awor pa 9'or di mainta dilanti e borchi di "I Love Aruba". Comision Bishita Real ta corda pueblo di Aruba pa acudi masalmente diarazon awor, 20 di September, pa 9.30 di mainta, pa yama Pareha Real bon-bini na Aruba. Rey Willem-Alexander y Reina Maxima ta wordo ricibi e mainta aki door di Gobernador Fredis Refunjol, kende ta nan anfitrion durante nan estadia na Aruba. Gobernador Refunjol a expresa di ta "masha entusiasma" pa yama e Pareha Real bon bini na Aruba y demostra cu Aruba ta nan pais tambe. E mainta aki lo tin actuacion tambe di Etty Toppenberg y su Trio Huasteca y tin presentacion di un baile presenta pa Club di Movimento. Pa e ultimo detayenan di e bishita, por subi riba e website www. bishitareal2013.aw of riba Facebook Bishita Real.

Ladronnan a drenta Subway Paradera

Central a manda Polis dialuna 7.35 na Subway Paradera pa un ladronicia. Polis a papia cu e homber L. kende a bisa cu diadomingo 23.30, un di su trahadornan a sera e lugar y a lague intacto. Mainta dialuna ora cu el'a habri e negoshi, el'a mira cu ladronnan a drenta paden. Nan a saca un bentana na banda drechi di e edificio y a bay cu un saco di placa den cual tabatin 3000 florin y tambe un cahita cu 800 florin. TOD a wordo poni na haltura pa bay haci e investigacion.

Customer First Aruba ta host su prome "Round Table" combina cu un Networking Event

Un iniciativa pa su clientenan y lidernan di compania cu ta brinda servicio











-Diarazon atardi, 6 di November, den presencia di invitadonan comercial a tuma lugar e prome "Round Table" combina cu un Networking Event na oficina di Customer First. Señora Shadey Bahali-Figaroa, directora di Customer First a invita señor Michael Mattalo, un experto di Canada riba tereno di "Customer Experience" pa facilita e "Round Table". Señor Mattalo a comparti su experiencia y conocimiento extenso di "Customer Experience". Topiconan cubri tabata "di con un cliente ta kies pa bo negoshi?", "di con consumidornan rond di mundo ta kies pa marcanan manera 'Apple', 'Starbucks', 'BMW', etc. E "brand" di bo compania no ta solamento bo logo, propaganda y website. E ta encera hopi mas cu esey, entre otro si bo ta cumpli cu e promesa cu bo ta haci na bo cliente nan." Consumidornan ta kies un compania: 10% a base di iniciativa di marketing y 90% a base di e experiencia cu nan of un hende cu nan conoce tin. Un compania por haci hopi propaganda, pero ta locual un consumidor ta experiencia ora e ta bishita e negoshi ta haci cu e ta cumpra, bin back y referi otro hende nan na bo compania.

E topico a hala hopi interes bao comerciantenan estableci na nos isla:

Customer First ta ofrece un programa integral di customer service na su clientenan. Ademas di duna training na tur empleado cu ta fungi como cara di e negoshi, tambe Customer First ta ofrece "on-site support' pa yuda e compania hasi uso di nan habilidad nan y duna nan e apoyo necesario pa brinda un bon servicio constantemente y continuamente. Mas ainda Customer First ta contrata diferente 'mystery shoppers' pa bishita e compania y asina segura cu e cliente ta ricibi un experiencia di primera clase. Customer First ta reconoce tur empresa cu participa na e programa aki cu un certificado di "Customer First" cu lo distingui e compania for di lo demas. Compania nan cu ta duna servicio cu ta interesa pa mehora experiencia di nan clientela y aumenta benta por haci un cita cu e experto nan di Customer First na number di telefon 582 21 61 of manda un e-mail na hello@customerfirstnv.com E oficina di Customer First ta situa riba di dos piso na South Beach Centre.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Pa mihor resultado ta importante pa e Maestro ta satisfecho den su trabao

Despues di reunion cu sindicato SIMAR



--Como e Minister nobo encarga cu Enseñanza, Maneho di Famia y Enseñanza pa Adulto den Gabinete Mike Eman II, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta haciendo diferente bishita y a tene varios encuentro caba cu partnernan envolvi riba e tereno di enseñanza. Siman pasa e mandatario tabatin un conversacion cu e sindicato di maestro, SIMAR, unda cu el'a introduci su mes y duna e sindicato e oportunidad pa expresa e preocupacion- y deseonan di nan miembronan, como tambe discuti cierto otro aspecto- y desaroyonan riba e tereno di enseñanza na Aruba. E encuentro a bay den bon ambiente y tabata hopi fructifero, segun e minister. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica cu e sindicato tambe ta miembro di e werkgroep di enseñanza cu a wordo institui den cuadro di e dialogo social tocante enseñanza, cual ta den proceso actualmente. E conversacion tabata uno habri, unda cu Minister Hooyboer-Winklaar a indica, Bo maestronan ta e base, sin e maestronan dificilmente bo por trece enseñanza na e nivel cu bo kier, cu bo ta desea pa haya e resultado cu bo ta desea. Nan ta keda un partner hopi importante. Nos kier traha riba e aspectonan con pa mehora e relacion." El'a añadi cu na momento cu e maestro ta satisfecho den su trabao ta mas cu cla cu e ta haci su trabao mihor. Den e periodo nos dilanti, Minister Hooyboer-Winklaar lo ta reuniendo cu diferente departamento y bureaunan, como tambe tur e schoolbestuurnan. Despues di esaki ta cuminsa bishitanan nan e schoolnan mes, cu ta encera conversacionnan cu e cabezante- y maestronan, como tambe e alumno- y mayornan.

VALE CROES CU PARTICIPACION IMPORTANTE SENSEI REDENSHON...

UN PELICULA CAMINDA ARTE TA UNI E TALENTO DI ISLANAN ARUBA, BONEIRO Y CORSOU







SENSEI REDENSHON ta un "Accion Drama" graba den diferente bario di Corsou cu actornan di e tres islanan ruman aki, caminda hopi hende cu a kere firmemente den e proyecto a duna su apoyo incondicional pa hacie posibel y ya e ta un realidad caba. E historia ta bay riba un tata cu ta practica arte marcial y pa un problema di bida e ta cay cera y ta perde e amor di su unico yiu y for di ora cu e ta recobra su libertad e ta inicia un lucha sin sosiego pa recobra amor di su yiu. E hoben cineasta German Gruber Jr. kende ya den pasado a demostra su talento como productor y director cinematografico cu e pelicula "E Leyenda di Buchifil" logrando e prome lugar den e "Festival Cinematografico Internacional di Trinidad & Tobago" ademas di a alcanza un impacto grandi na diferente pais caminda el'a ser presenta, ta bolbe brinda nos islanan e posibilidad di disfruta di un combinacion di talento di nos mes hendenan tanto patras di camara como den cada un di e actuacionnan cu e pelicula "SENSEI REDENSHON. E team di produccion a traha mas of menos durante tres aña for di inicio di e proyecto te na final, caminda mester a pasa door di tur e periodonan di pre-produccion, produccion y post-produccion pa por a yega na e punto final, awor cu tur cos ta cla pa su gran premiere. E plan di produccion y e shooting di e pelicula a ser realiza den dos fase. E prome fase di filmacion a start na cuminsamento di aña 2012 caminda hopi hende a duna un sosten invalorabel y tambe den e di dos fase cu a culmina algun siman pasa den e realizacion final di e proyecto. E aspecto mas relevante den henter e proyecto aki ta e aporte di e actornan ya cu mayoria di nan a duna nan contribucion practicamente por nada y te hasta esnan cu a cobra pa nan trabao a hacie pa un montante casi "simbolico" es decir, casi por nada.

Tin un constelacion di artistanan masha relevante den e grupo aki caminda nos por menciona entre otro Raul De Windt como protagonista, Redferne Regales, Benazir Charles, Sharif Sprokel, Brian Pietersz, Edsel Juliet, Amos Balentien, Merietza Haakmat y henter un elenco masha grandi mes. Nos mester menciona cu e film ta conta cu participacion di e gran artista di Aruba Vale Croes kende tin un figuracion masha importante y cu ta duna un toke masha special na e historia cu su actuacionnan entre drama y humor. Premiere di e pelicula SENSEI REDENSHON ta dia 28 di November na "Cinemas" Corsou y riba e mesun fecha e ta cuminsa pasa na Aruba y e lo keda draai durante algun siman pa duna oportunidad pa un y tur bay disfruta di e tremendo produccion aki. Dia 30 a ser programa un encuentro na Aruba cu un sesion special di pregunta y contesta (Question & Answer) unda lo ta presente un parti di e cast, producernan y director di e film. E team di produccion di SENSEI REDENSHON tin cu gradici tur e sponsornan cu a yuda den e realizacion di e film aki, entre nan nos tin cu yama un danki special na Auto City, Curacao Tourist Board, Distribier, Girobank, Corant Amigoe, Hotel Howard Johnson, Arke Fly y finalmente un danki masha masha special na Fundacion Bon Intencion, cual sin su cooperacion nos no por a logra e culminacion di e proyecto aki. Tambe na cada ciudadano cu a duna un man cu su pasenshi den cada un dje grabacionnan. Tin hopi hende cu tanto personal como na nomber di diferente instancia a duna un man y esey a haci posibel cu e proyecto aki a keda culmina pa locual nos tin cu yama masha masha danki. Nos ta invita un y tur pa disfruta di e trabao di e grupo grandi di profesionalnan aki cu a haci un gran esfuerzo pa produci e tremendo obra aki.

Baby Back Grill un biaha victima di ladronicia

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna pa 8.58 na Baby Back Grill, pa un kiebro. Polis a papia cu e homber K. kende a declara cu desconocirnan a drenta den e deposito. Segun e ta bisa, e porta no tabata na yabi, como cu ultimo biaha cu ladronnan a drenta nan a kibra e slot y a bay cu e yabinan. Pero nan a pone un machine di ijs pa wanta e porta cera. E ladronnan a hala e machine di ijs pa nan a drenta horta. E negoshi tin camara y Recherche a bay cu e video pa controla e grabacion

Durante Open Dag di I.P.A

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

"Mi a haya un hopi bon gevoel di e pasion cu nan tin pa loke nan ta haci"









Siman pasa Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a tene su prome "Open Dag" pa aña academico 2013-2014 y a conta cu presencia di Minister di Enseñanza, Maneho di Famia y Enseñanza pa Adulto, Michelle Hooyboer-Winklaar. E mandatario a bisa cu prome cu fin di aña 2013 e lo bolbe pa un reunion formal na Instituto Pedagogico Arubano y cu e "Open Dag" tabata un bunita momento pa haya un bista riba tur e diferente aspectonan cu ta trata bida diario na IPA. "Mi a haya un hopi bon gevoel di e pasion cu nan tin pa loke nan ta haci, conversando cu diferente maestro, conversando cu e studiantenan. Y, mi tin cu bisa cu mi ta hopi impresiona cu e calidad, impresiona cu e detayenan cu nan a pone den e Open Dag aki," Minister Hooyboer-Winklaar a expresa. E titular nobo di enseñanza a cuminsa di biaha cu diferente bishita na organizacion- y institucionnan cu ta pertenece bao di responsabilidad di su Ministerio, como tambe e partnernan importante pa cu enseñanza na Aruba. Pa loke ta trata IPA, e ta considera e bishita na e Open Dag, unda cu el'a papia cu maestro, studiante y futuro studiantenan, un bon comienzo pa su relacion cu e instituto aki. IPA durante su Open Dag ta presenta informacion tocante su curiculo, programanan, (futuro) proyectonan di studiante y mucho mas. Minister Hooyboer-Winklaar a expresa di ta dispuesto y habri pa scucha di e banda di IPA nan idea-- y puntonan cu ta importante pa e school, unda cu e tambe lo trece aspectonan cu e tambe ta haya importante pa e funcionamento y resultadonan di e instituto. E mandatario a indica cu e kier repasa hunto cu IPA kico ta nan retonan, kico ta e cosnan cu mester un tiki mas atencion di nan banda, kico ta nan pensamento tocante diferente factor y topiconan unda cu nan lo kier trece innovacion, entre otro.

Gobernador Fredis Refunjol:

“Ban demostra e aprecio y stimacion cu nos tin pa Cas Real”



--Den un entrevista cu Gobernador Fredis Refunjol el'a bisa cu su Gabinete tabata algun tempo caba na altura di e bishita cerca nos di su Mahestad Willem-Alexander y Reina Maxima. "Nos a haya un indicacion cu nan lo ta biniendo, pero nos a wordo poni oficialmente na altura algun luna despues. Nos Gabinete tin por lo menos seis luna preparando pa e bishita". Gobernador a splica cu esaki ta encera entre otro trahamento di un draaiboek, check programanan bieu y busca ideanan nobo. "E biaha aki ta bay tin hopi actividad bunita. Sigur esun na Bushiribana riba diarazon anochi ta bay ta uno espectacular y na mes momento completamente otro cu otro viahanan", Gobernador Refunjol cu masha orguyo a bisa: "Aki nos por mira bek e ingredientenan di nos cultura hinca den un bachi totalmente otro. E programa ta bay ta masha bunita. Mi kier invita pueblo di Aruba pa bin na gran cantidad. Mi por garantiza boso cu boso lo keda corda e show aki pa resto di boso bida. Bin duna nos Pareha Real un caluroso bon bini na Aruba. Despues di cien aña nos tin un Rey atrobe y nos tin e honor di ricibi'e aki na Aruba". Gobernador a conta cu esaki ta di tres biaha cu den su calidad di Gobernador e ta ricibi miembronan di Cas Real. "E prome dos viahenan tabata bishitanan di nos Reina stima Su Mahestad Beatrix y e biaha aki ta nos Rey Willem-Alexander y nos Reina stima Maxima. Como representante di Corona na Aruba e rol di Gobernador Refunjol ta esun di anfitrion na momento cu Rey Willem-Alexander ta na Aruba. "Nos ta ricibi nos Rey y Reina y percura pa e programa cana manera mester ta. Tambe nos lo compaña e pareha den diferente actividad riba nos isla hunto cu Minister Presidente di Aruba sr. Eman". Riba e pregunta cual ta e recuerdonan mas memorabel cu Gobernador Refunjol tin di e otro bishitanan Real, el'a contesta mesora cu esaki ta e caminata durante e penultimo bishita di Su Mahestad Reina Beatrix. "Nos a pasa dilanti varios stand unda parti di nos cultura tabata wordo demostra y splica. Tambe con Aruba a desaroya den transcurso di añanan. Tabata algo masha bunita. E artistanan cu a haci e presentacionnan a laga un impresion grandi atras. Nos Reina a haya un bon splicacion di con Aruba tabata y con nos a crece, tambe di e industrianan cu a carga nos pais. Tur esaki tabata tremendo bon hinca den otro". Gobernador Refunjol a bisa cu ainda e bishita aki mester tuma lugar, pero e ta calcula cu e show na Bushiribana ta bay ta algo bunita y inolvidabel. Gobernador a topa ambos Reina Beatrix como nos actual Rey Willem-Alexander na varios ocasion. El'a bisa cu door di e encuentronan aki a surgi un sorto di 'relacion' special entre su persona y Reina Beatrix. "Nos a discuti y papia riba hopi topico na diferente ocasion. Mi tabata sinti mi mes hopi comodo den su presencia. Nos Rey nobo ta mas hoben y mi lo mester custumbra un poco ainda na ne. Cada ken tin su sistema. Mi a yega di trata cu nos Rey si caba, tempo e tabata Prins, pero no manera e relacion di trabao cu mi tabata tin cu nos Reina Beatrix. E relacion mester crece ainda durante e añanan cu ta bin". Semper por lesa y tende cu Reina Beatrix – awe Prinses Beatrix – tabata masha bon na altura di tur loke ta pasa rond di dje, pero tambe ora e tabata bishita otro pais y islanan e sa kico ta pasando. Goberndor Refunjol a afirma esaki mesora. "Kere mi cu e tabata bon informa. Riba delaster un asunto, te den detayenan chikito e tabata bon informa. Bunita ta e interes y amor cu e tin pa nos. Hopi biaha nos no ta consciente di esey. E sa di problemanan cu tin, di e gruponan vulnerabel y e ta follow up tambe. E ta bon na altura y su stimacion pa nos y convivencia cu nos ta masha grandi mes. Nos a palabra cu nos lo keda den contacto cu otro. Ami den mi calidad di Gobernador y e como Prinses. Mi ta spera cu e ta bin aki banda ainda di bishita como Prinses Beatrix. Esey lo ta bunita". Na final Gobernador Refunjol a expresa su mensahe pa pueblo di Aruba. "Mi ta pidi pa pueblo en general sali y saluda nos Rey y Reina. Haci uso di e ocasionnan publico cu ta bay tin pa acudi y mira nan di cerca. E yegada diarazon mainta 10'or dilanti Bestuurskantoor ta un bon momento y anochi 8'or na Bushiribana. Den e programa tin mas caminda cu nan ta bay na unda cu e publico por yega cerca pa saluda nan. Tin un encuentro na Theresita Centre na San Nicolas cu hobennan. Mescos tambe ta bay tin un otro encuentro cu personanan di e mesun edad cu nos Rey. Mi ta pidi pa specialmente duna e hobennan e oportunidad pa conoce nan Rey y Reina. Esaki ta algo cu ta haci hopi impresion. Mi a yega di papia cu diferente hende cu a yega di experiencia bishitanan di Reina Juliana cu te ainda ta corda con nan tabata bisti y cual canticanan nan a canta, unda nan tabata y cu kende. Ban demostra e aprecio y stimacion cu nos tin pa nos Cas Real". Gobernador a bisa cu e deseo di e Pareha Real ta di mira y topa cu hopi hende. "Ban cumpli cu nan deseo".

Aruba a sobresali grandemente den e final di Competencia "Luna Yen" na Corsou...!

Diasabra ultimo, dia 16 di November 2013, na "La Tentashon" anexo na "Teatro Luna Blou" di nos ruman isla Corsou, a tuma luga e final di e competencia "Luna Yen" na unda nos hobennan ganado di e competencia hubenil "Gang di Arte" tabata presente como invitadonan di honor, huntu cu e hobennan Ganado di e proyecto "Kunstbende" di Hulanda. Nos hobennan talentoso di Aruba a duna un excelente presentacion, na unda nan a gana e respet y e aplauso di e publico presente, lagando e nomber di nos dushi Pais Aruba na halto un biaha mas…!

Tambe tabata tin durante di e actividad aki e "Dutch Youth Art Conference" (DCY-Art) a tuma luga conhuntamente, na unda representantenan di Hulanda, ST Maarten, Sint Eustatius, Bonaire, Corsou y naturalmente Aruba cu a participa activamente.

Señor Siegfried Dumfries, Director di Departamento di Cultura Aruba, huntu cu señora Julie Merencia, hefe di Seccion di Implementacion y Señor Jhon Freddy Montoya, lider di proyecto y coordinador general a traha riba e plan di concepto "Proyecto Nacional: "Competencia Hubenil Gang Arte Aruba 2014" cu e tema oficial "Keda pendiente…! (To be continued…!)" Pa loke ta trata e actividad DCY-Art cu lo tuma luga na Curacao den forma di un festival multidisciplinario pa celebra un intercambio cultural unico y creativo cu participacion y representantenan di henter Reino Hulandes y Caribe.

Departamento di Cultura Aruba ta felicita e hobennan, Junior Tromp, D'Yvonne Perez, Geraldine Vidal, Vickmar Winklaar, Ashmira Gario y Silverina Jimenez-Avila p'e excelente presentacion y nan talento exepcional, na Marlene Lampe kende tabata e guia di e hobennan durante e intercambio aki. Tambe ta felicita e hobennan Ganado y gradici e comision di Luna Yen p'e tremendo trabao, nan excelente trato y e lasona di amistad cu sigur lo sigui crece y fortalece nos relacionnan, preparando e caminda p'e magno evenemento na 2014 na unda nos lo deposita tur nos esfuerso pa esaki bira un exito rotundo.













Un experiencia unico pa comunidad di Aruba

Heroudini Fireworks International ta presenta un show explosivo pa Rey Willem-Alexander y Reina Maxima

Diarazon anochi Aruba lo presenta un berdadero anochi real, un grandioso evento bao strea na Bushiribana, unda cu Rey Willem-Alexander y Reina Maxima lo disfruta di un show innovativo cu un tour di tur e generonan di musica mas conoci na nos isla. E show aki, cual a wordo diseña como un treat special pa e pareha real, como tambe pa henter nos comunidad lo caba cu un espectaculo di vuurwerk, cu mas di 1000 tiro di nightshell (batata) y "flowerbeds" enorme. Alex Ponson di Heroudini Firepower Internacional, cual tin su cede principal na Corsou y tin tambe asistencia di e team di Corsou pa cu e show aki, ta trahando intensivamente cu su team pa tin tur cos cla pa e "grande finale". Riba e musica impactante di Michael Lampe - conoci como Fellow y su trabao inovativo cu su proyecto Datapanik, Heroudini Firepower a combina su arte di vuurwerk cu programacion via computer pa un show di ocho minuut. E programacion a tuma hopi dia pa prepara y por wordo compara cu esun di Ling and Sons, pero e ta hopi mas impactante, Alex Ponson ta splica. El'a añadi cu e show ta inclui hopi bala enorme, di ocho y di 10 inch, pero tambe hopi di esunnan di tres inch y ta tumando varios dia pa yena e balanan den nan luga corecto. E musica di Michael Lampe, un programa di video mapping cu ta wordo proyecta riba e ruina di Bushiribana y laser, hunto cu e show explosivo di Heroudini Fireworks International ta un combinacion cu nunca antes a wordo haci na Aruba y lo ta un "experience of a lifetime" pa nos comunidad. Rubin Ponson, kende ta experto den explosivo di DOW a bisa cu lo usa e tamaño maximo di nightshells y lo tin mas of menos 1000 tiro di batata. E preparacionnan a cuminsa for di weekend y a sigui door di anochi diamars pa tur cos ta cla diarazon atardi. DOW ta compaña Heroudini Fireworks International cada paso di e caminda. E show ta planea pa cuminsa 9'or di anochi.













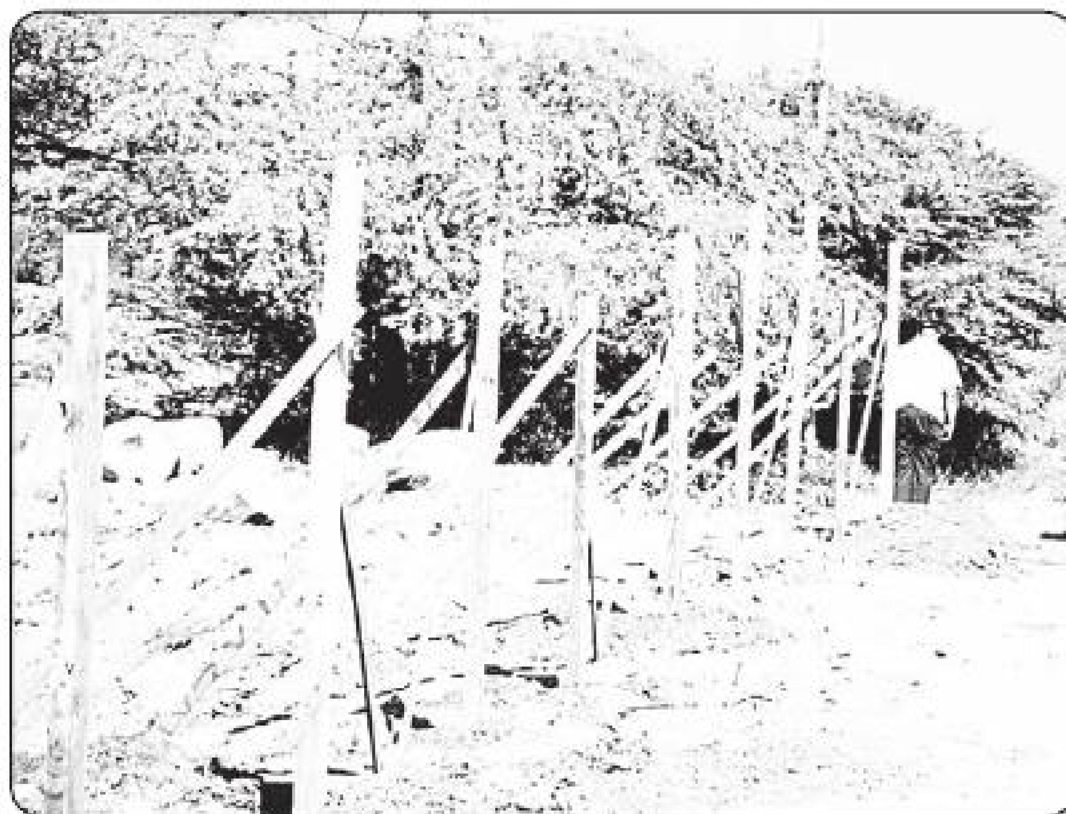
Polis di Noord eherciendo control riba nos medio ambiente

Solucionando tiramento ilegal di sushi na Matadera

-- Tin varios grupo di Polis cu ta dedicando parti di nan tempo na proyectonan special. Ta trata aki di agentenan eerste klas cu a dicidi di duna un man y asina concientiza e poblacion yudando cu e combatimento di cierto situacionnan cu ta sosodiendo rond di nos isla. Tin un grupo di polis di Noord cu a tuma bao di nan encargo e proyecto Matadera. Nan a bay na e dam caminda tiramento ilegal di sushi ta sosode. Eynan cu yudanza di varios compania a rosa e parti cu tin mas sushi y a cera e rand di e dam pa evita acumulacion di sushi den e vecindario aki.

Agente di Polis Vladimir Feliciano a duna di conoce cu nan meta ta pa ningun hende tira sushi mas eynan. Nan ta lamenta cu esaki a pasa caba pero nan ta sigui lucha pa logra nan meta, el'a agrega. Segun Feliciano, pa añanan largo e dam aki tin problema cu kimamento y tiramento ilegal di sushi. "Pa nos proyecto di medio ambiente nos a bin cu un plan pa aanpak e problema aki y nos ta haciendo e limpieza di e rand di e dam pa despues cer'e cu zink". Cu esaki kier caba cu e tiramento y kimamento di sushi. E mensahe cu e proyecto aki ta pa na final di dia mescos cu tin control di trafico, pone un control di medio ambiente. Lo controla e autonan cu ta core cu nan baki yen di sushi, entre otro, pa asina evita cu e sushi wordo gedump na sitionan no autoriza, el'a indica. E mensahe pa loke ta Gobierno, segun Vladimir Feliciano, ta pa ora cu kier bende tereno aki, esun cu ta bay cumpre mester sa cu e tereno antes tabata un dump ilegal. Pesey mester ta cauteloso cu kico ta bay construi ariba dje. Tin un promedio di 60 buraco manera esaki rond di Aruba y pa Polis di Noord esaki ta e problema mas grandi cu nan a bin topa cune. Pesey nan a dicidi di yuda cu un solucion pa e problema aki cu ta andando pa basta tempo caba, e agente a duna di conoce. Finalmente Polis Vladimir Feliciano a gradici e compania- y instancianan cu a coopera cu guia, cu mashinnan y a pone disponible nan truck pa yuda carga e sushi. "Mi kier a gradici cada un di nan cu a yuda nos pa e proyecto aki por ta exitoso".



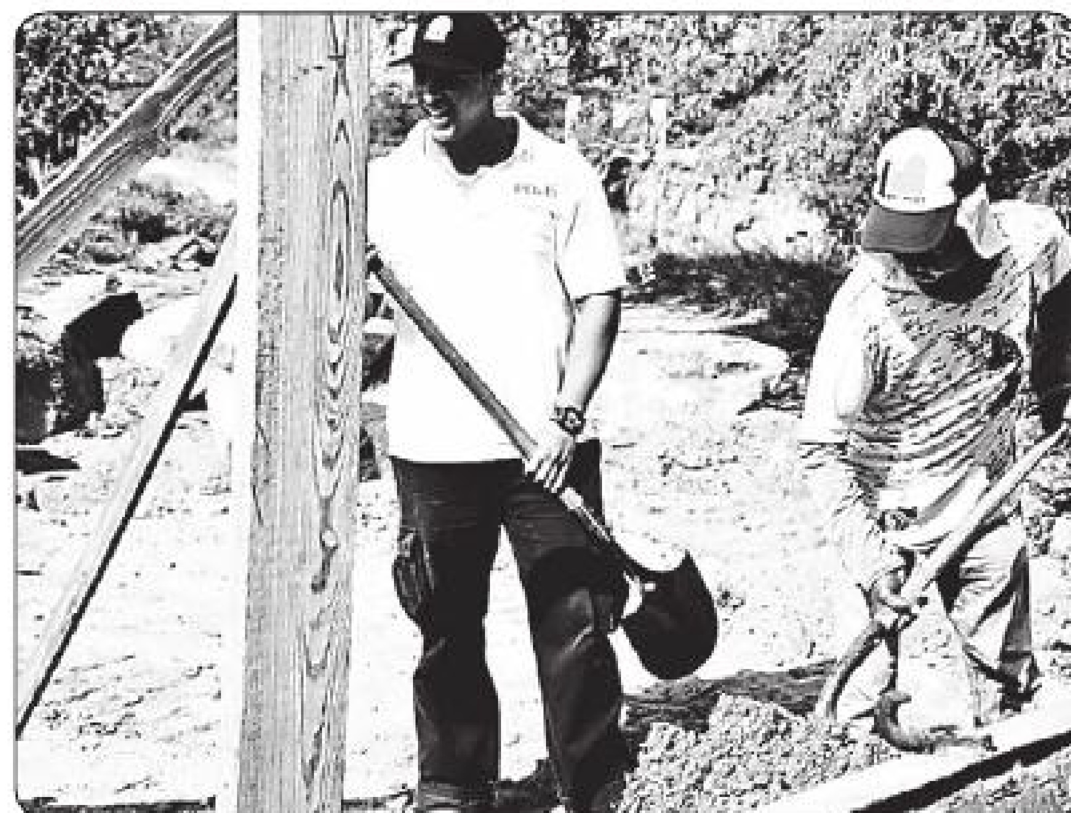










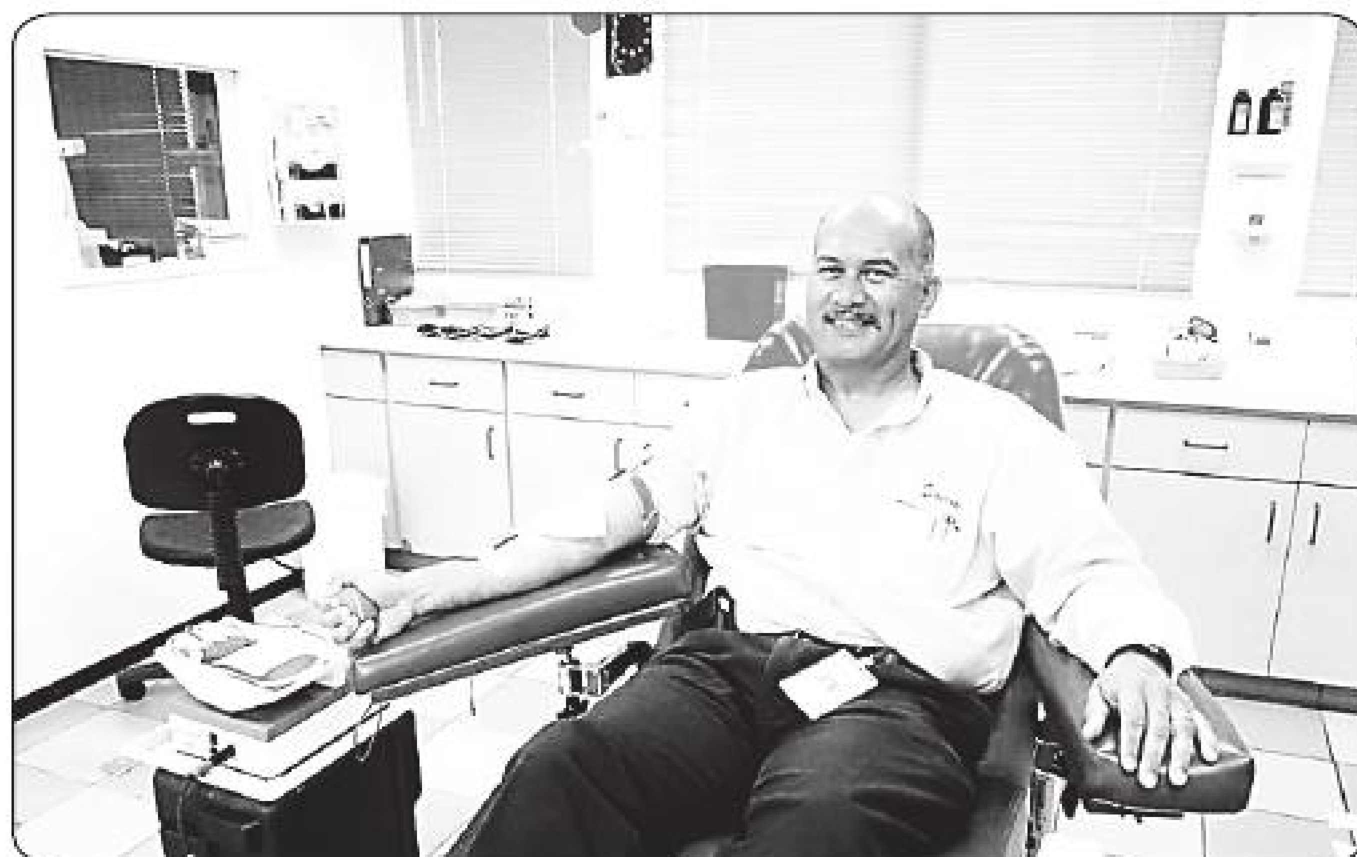


Bloedbank a registra 214 aspirante donor

--Bloedbank ta sumamente contento y agradecido cu e cantidad grandi di reaccion cu nan a bin ta haya despues cu nan a inicia cu nan campaña "Cada Gota ta Conta" unda cu a wordo poni enfasis riba e generacion di hoben entre e edad di 18 aña pa 35 aña. Esaki no kier meen cu personanan di mas edad ta wordo exclui, manera semper tur ta bon bini. Di e forma aki Bloedbank ta yama tur nan donante un heroë. Asina a re- enforza e campaña door di utiliza e sub-slogan "Ta un heroë salba bida, duna sanger".

Debi na e campaña di concientizacion aki ya caba Bloedbank a logra un total di 214 "aspirante donoren" esaki significa e personanan cu a aplica y cu tin deseo di bira donante. Naturalmente Bloedbank lo desea di por conta cu mucho mas donante di sanger y ta pesey mes nan ta hopi activo riba Facebook y tambe den medionan di comunicacion publicando e donantenan nobo cu nan ta haya y invitando e personanan cu ainda no a tuma e iniciativa pa haci esaki. Informacion adicional cu Bloedbank kier comparti cu e comunidad ta cu e cantidad di "aspirante donoren" den e categoria di 18 pa 35 aña ta casi e mitar di e totalidad. Esaki significa cu e generacion nobo ta mira e importancia pa duna na e comunidad. E donantenan di 36 aña bay ariba ta forma parti di e otro mitar, cual ta mustra e compromiso cu e habitantenan di Aruba tin cu su prohimo. Durante luna di December hopi biaha Bloedbank ta wordo lubida. Laga nos haci un excepcion e aña aki, nos ta drentando den luna di December, unda cu nos ta celebra Pasco, e temporada di duna bo prohimo e regalo di bida. Danki na e donantenan di sanger hopi bida a wordo salba. Abo tambe por duna di bo parti pa salba un bida precioso cu mester di bo sosten y ayudo. Bo por tuma contacto cu Bloedbank na telefon 5870002. Of tambe via di nan website: www.bloedbankaruba.aw of tambe busca nan riba www.facebook.com/StichtingBloedbankAruba

"Ta un heroë, salba un bida Duna sanger"





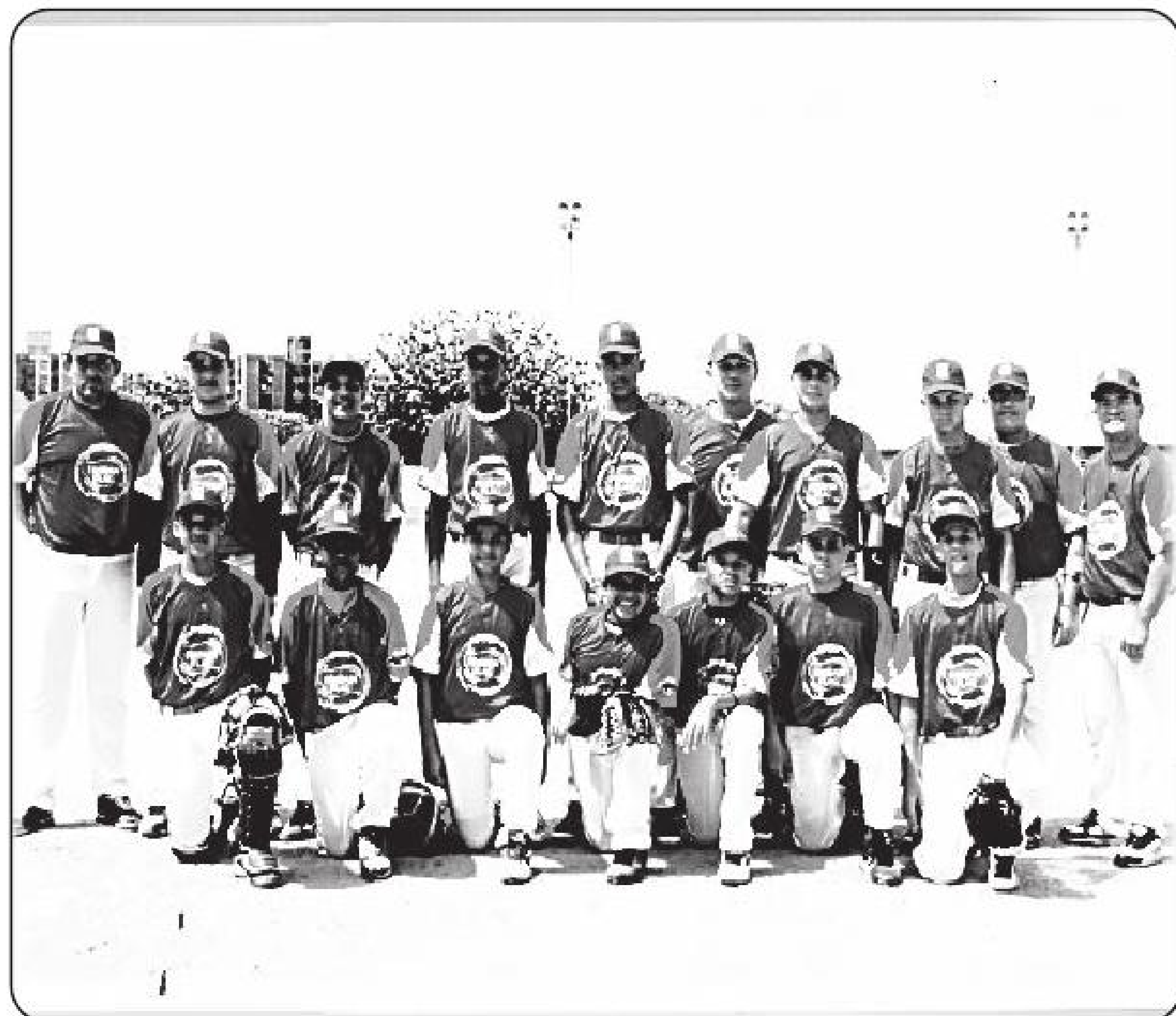








Giants Frisian Flag Baseball Team ta bira Sub Campeon na Maracaibo-Venezuela



Durante e weekend pasa e team di Giants Baseball Organization cu ta di categoria 13-14 aña a viaha pa defende e bandera di Aruba na e torneo di baseball. E torneo aki a wordo organiza dor di e Club di Coquivacoa cu ta un club hopi bon conoci na Venezuela y tambe aki na Aruba. E relacion deportivo aki sigur conoce añanan, y semper ta un placer pa re-encontra bek cu e muchanan mes y tambe e dirigentenan. E team di Aruba aki sigur cu a representa nos isla a sa di haci un tremendo trabao y ta logra yega te final, pero lastimamente cu den e final ta cay venci cu e score di 4-2. E prome wega a bay bon ora cu Giants Frisian Flag ta gana di e team Machiques cu e score di 5-2. E pitcher pa Aruba tabata Eric Mendez cu a tira un tremendo wega. Mester remarca tambe cu team di Aruba a haya dos refuerzo aya na Venezuela, mirando cu tres pelotero di e team mes pa motibo di compromiso no por a viaha cu e team di Giants Frisian Flag. E refuerzonan na Venezuela sigur a yuda e team grandemente. Hitnan a bini dor di Nigel Calmes, Jerrick Francees, O'brian Barret, Jean Claude Hernandis, Eric Mendez, un tremendo wega. E di dos wega a bay contra un team di Colombia (Club Javier Romero), y aki tabata e momento cu den e ultimo inning Giants Frisian ta laga e team di Colombia den tereno pa asina pasa pa final di e torneo pa hunga contra e team di cas cu ta Coquivacoa mes. Aki sigur e temperatura di Maracaibo a hunga un rol grandi y e team di Aruba a cay atras cu e score di 4-0, y den e ultimo inning a menaza bek, pero a keda cortico. Ora cu tabata tin 2 out caba, a bini den baha di bateo Jerrick Francees cu a haya un base por bola, djey Jean Claude Hernandez ta conecta un hit, e tercer bate cu tabata Juan Aparicio (VEN) a haña un base por bola tambe pa yena e basenan, e cuarto bate cu tabata Wilyer Abreu (VEN) tambe ta haya un base por bola, asina Jerrick ta anota e prome careda, Miguel Thiel ta conecta otro hit, asina Jean Claude ta anota di dos careda, y tabata na turno Nigel Calmes, cu a sali di out di 4-3, y asina e wega a caba tambe. Mester bisa cu e batazo di Calmes tabata tin etiqueta di hit, pero e segunda base Venezolano a fildea e bala den gran forma pa saca e out. Un tremendo experiencia pa e muchanan y lo sirbi nan pa e campeonato di Aruba mes cu ta andando. Giants Baseball Organization sigur kier a gradici tur e personanan, instancianan, cu a sa di colabora cu e team aki pa haci e viahe aki realizabel.

Droomboek ter inspiratie voor de Koning'



Ora cu a anuncia cu Prins Willem Alexander lo bira Rey di Reino Hulandes a bin cu un campaña unda pueblo di henter Reino Hulandes por a manda un soño cu lo por inspira e Rey nobo den e tarea noble aki. Di tur e soñonan ricibi un hurado, consistiendo di 16 persona conoci lo scoge e soñonan mas inspirativo, sorprendente y comprendibel. Di un total di 6.500 soño ricibi a scoge 300 den e categoria aki cu lo aparece den e 'Droomboek ter inspiratie voor de Koning'. Dia 5 di September 2013 a entrega e prome ehemplar di e buki na Rey Willem Alexander na Palacio Het Loo na Apeldoorn. Na e ocasion aki e autornan di e 300 soñonan escogi ta invita. Na e ocasion aki tabatin tambe un exposicion di un seleccion di e soñonan den e cura di e palacio. E buki lo contene tambe un seleccion di potretnan di e ceremonia di aceptacion di e trono dia 30 di April. Cu esaki e buki di soño pa nos Rey ta bira tambe un documento historico. Dia 5 di September 2013 a entrega e prome ehemplar di e buki na Rey Willem Alexander na Palacio Het Loo na Apeldoorn. Na e ocasion aki e autornan di e 300 soñonan escogi tabata invita. Na e ocasion aki tabatin tambe un exposicion di un seleccion di e soñonan den e cura di e palacio. E boeki ta contene tambe un seleccion di potretnan di e ceremonia di aceptacion di e trono dia 30 di April. Cu esaki e boeki di soño pa nos Rey ta bira tambe un documento historico. Mescos cu na tur pais den Reino a parti e droomboek na Aruba tambe, pero ainda a resta un cantidad di buki cu mañan mainta lo parti pa publico interesa na CILO den Seaport Mall, durante e bonbini oficial. Esaki lo sosode door di algun di e Arubianonan di cual nan soño a keda selecta y ta den e droomboek, entre otro Marjorie Vermeer, Ingrid Werleman y Glenelize Oduber.

"Aruba Helps the Philippines" The Official Event

Manera tur hende sa, nos pais Filipinas a pasa den menos di 4 siman cu un teremoto di 7.2 richter cu a azota den Central di Filipinas, esta e parti di Vizayas, despues e typhoon Yolanda di un magnitud nr. 5, esun di mas grandi den nos historia y tambe uno chikito cu e nomber Zoraida di un magnitude nr. 1 y despues a bira un tormenta tropical. Isla nan cu a haya hopi daño nan ta Leyte, Bohol, Cebu, Negros, y parte norte di Mindanao. Nos ta papiando di mas di 4000 morto oficial pero nos ta altante cu ainda nan no a yega mes na tur lugar y tin mas di 7000 hende ainda perdi. Mas di 1 miyon di hende cu a ser afecta door di e ultimo 3 tragedia nan aki. Nos aki por a sigui tur cos via di tur e canal nan di cable pero tambe via internet cu nos pais directo. Mi persona tabata depende hopi di nos Embahada na Washington pa haya sa e ultimo informacionnan di nos gobierno na Filipinas. A yega e momento awor cu nos por organiza un acion manera un Telethon y Radiothon conhuntamente, dia promer di December (December 1st 2013). Esaki lo por bay tuma lugar na Linear Park. Nos ta cuminsa bende cumindanan for di 12 'or di merdia te cu 6'or di atardi. Lo tin varios banda (confirma caba) pa un Pop/Rock concert for the 3'or, cantante nan Filipino, Grupo di baile, Aguinaldo/ Gaita, banda nan local, DJ's, celebridad nan di radio fusion y television y naturalmente nos autoridad. Lo tin mas actividad cu nos ta bezig pa tin nan tambe confirma. Entre otro nos ta bezig pa tin T-shirt pa bende como un recuerdo di "Aruba Helps The Philippines". Nos ta trahando masha duro mes pa por tin tur cos kla den e siguiente dia nan aki, manera pa por tin e lugar y tur e structura y hendenan cu lo yuda nos den esaki. Mi kier gradici tur hende y e companianan cu a duna nos caba nan palabra cu lo yuda nos financieramente. Danki na tur cu ta yama mi, mi casa, e Consulate staff, tambe e sosten di e representante nan di otro Consulado pa duna nos un man. Nos lo comunica cu boso mas pronto cu nos bin kla cu tur cos. Nos ta kere cu pa mas tarda Diabierna mainta nos lo ta kla y lo tene un conferencia di prensa plus tur e promocion nan lo cuminsa den corant, radio y television. Mi kier informa tambe cu nos ta bay haci un Misa cu e 5 Pastornan Filipino y lo anuncia esaki pronto. Otro siman, nos ta bay tin un Press Conference cu algun di nos Sponsornan pa duna mas detayenan concreto pa e evento. Nos ta ocupa pa habri un cuenta bancario pa e donation nan cu nos ta y lo haya bao di e nomber "Aruba Helps The Philippines" Tambe nos kier anuncia cu danki na cooperacion di sr. Edsel Lopez, Price Waterhouse Cooper lo ta esun cu lo guia nos y na final lo ta e Auditor nan. Di aki caba mi kier gradici boso tur pa boso generosidad pa cu mi hendenan na Filipinas cu ta sufriendo masha hopi mes. Nos tin hopi sosten di e pueblo, e negoshinan y tambe di gobierno pa nos causa. Un biaha mas, prepara pa Diadomingo, 1 di December di 12'or di merdia te cu 6'or di atardi. No worry cu cushina, nos lo zorg pa bon cuminda di varios restaurant y tambe cuminda Filipino.

Seleccion di Cricket di Aruba lo participa den un torneo na St Maarten



Cricket ta un wega hunga cu un bat diki y mas hancho cu uno di baseball y un bala esaki entre dos equipo di 11 hungador riba un tereno rectangular cu un largura di 22 yarda. Cada equipo lo haya turno pa bati y trata na anota careda, mientras cu e resto di hungador di e otro equipo ta riba tereno. Esnan cu ta filia tin un lanzador cu ta tira e bala unda e ta purba na out mas bateador cu ta posibel. Ora cu tur bateador sali out e rolnan ta cambia. Cricket a wordo hunga pa prome biaha den siglo 16 na Sur di Inglaterra. Na final di siglo 18 e tabata ser considera e deporte nacional di Inglatera. Awor e wega di Cricket ta masha popular na Australia, Inglaterra, den sub continente Indio, Antiyas y na Sur África.

Cu tempo na Aruba,e deporte di Cricket a bira uno popular unda mas y mas hende a cuminza ta practik'e. Mirando e interes a lanta un federacion di cricket. Hasta e seleccion di Aruba di cricket a participa na torneonan internacional. Awor un bes mas a haya invitación pa participa na un torneo internacional cu anualmente ta ser teni na St. Maarten. E seleccion di cricket lo consisti di 13 hungador y e directiva di ACA, president Sr. Claudio Quandus, secretario Collins y tesorero Karmoeddien. E seleccion lo hunga tres partido na St Maarten, di cual 1 wega di 20overs, 1 di 30overs y 1 di 40overs.

Comision di Subsidio cu financiamento di Fundacion Lotto pa Deporte semper te kere den progreso di cualkier deporte cu ta traha segun plan di maneho. Ta pesey mes ta sostene e deporte di cricket na Aruba. Aunke e ta un deporte no comun na Aruba, e maneho di esnan concerni ta uno responsabel y hustifica. E seleccion di cricket ta entrena na diferente tereno na Aruba tanto pariba na Brazil como pabao di brug na RCA.



Around The Rings ta splica

Baseball y Softball ainda tin posibilidad pa drenta weganan Olimpico 2020



Den luna di September pa ta exacto 8 di September na Buenas Aires Argentina Congreso di Comite Olimpico Internacional a escoge Wrestling como e deporte cu lo drenta weganan Olimpico 2020 bek. Wrestling a keda exclui di e programa Olimpico na Februari 2013. Toch na un manera cu ningun hende a spera a ricibi un oportunidad hunto cu e otro 7 disciplina nan na Mei 2013 na St Petersburg na Russia y a drenta bek den e 3 deportenan cu a pasa e ronda aki. Locual ningun hende a biba pensa a pasa momento cu Wrestling a gana su spot bek na Argentina. Sinenbargo weganan Olimpico 2020 lo tuma lugar na Japan. Revista Around the Rings a publica 19 di November 2013 na un manera exclusivo cu e Presidente di Comision Coordinador di Weganan Olympico Tokyo 2020 a expresa e posibilidad ta existi cu Baseball y Softball ainda lo por wordo inclui riba e programa Olimpico pa 2020. John Coates Vice Presidente di IOC y tambe presidente di Comision Coordinador weganan Tokyo 2020 a haci e remarke aki cual a cay manera un breaking news. Coates a splica cu tin algun cos cu NO a wordo discuti den e Board Ehecutivo di Internacional Olympic Committee. Den e proximo reunion di e Ehecutivonan di directiva di IOC (International Olympic Committee) December proximo esaki lo ta un punto di agenda. Claro cu pa haci cualkier cambio e Board Ehecutivo mester aproba esaki. Coates ta sigui splica cu al momento nos lo deal cu 28 deporte cu nos sa cu ta riba e programa. Por bien ta cu Baseball y Softball lo insisti pero IOC no lo ta provomiendo esaki. Esaki ta algo cu mester bin for di e Comision Organizador pa weganan 2020. Door di e amor di Japon pa cu e deportenan di Baseball y Softball ya tambe nan exito pa cu e weganan aki e rumornan a cuminza core cu Baseball y Softball tambe lo forma parti di e programa. Tokyo lo inicia su 7 añanan di preparacion pa cu weganan Olimpico 2020 cual ta hopi trabao pero Tokyo a entrega cla y raspa e mihor BID tecnicamente. Algo importante ta cu weganan den Olimpico mester resalta weganan popular di Japon y mester refleha tambe valornan y cultura di Japon y inparticularmente “Young Japanese People”. Baseball y Softball sigur ta cay den e categoria aki. Pues esaki lo ta un presion riba e Comision Organizador y e comision mester ta sigur di nan mes pa cu nan trabao cu nan ta bay desplega. Coates ta splica cu den tur weganan Olimpico sa tin cambionan cu Bo no por evita. Nos mester ta “open minded” a caso e Comite Organizador kier propone cambionan na nos. Coates ta termina bisando un cos mester evita pa e atletanan no wordo perhudica. Siguiendo e entrevista aki Vice presidente di IOC kende ta alavez e presidente di Comision Coordinador di Tokyo Games 2020 ta duna di conoce cu tin combersacionnan andando ainda y cu Japon kier Baseball y Softball den weganan Olympico 2020. Japon ta domina e deportenan aki super bon y tin tur facilidadnan ultramoderno pa acomoda e dos deportenan aki. Reunion December proximo ta uno hopi interesante pa cu baseball y Softball.

RUBIANO

No; Bo no ta Rubiano
Pasobra bo curazon nunca a sangra
ni bo wowo a yena cu lagrima ora bo
isla ta ser perhudica pa Piratanan.

No; Bo no ta Rubiano si Bo mes
ta hiba di gusto, o cu bo silencio ta
yuda otro den nan intento di corrupcion
pa habraca y endeuda e pida baranca aki.

Momento a yega pa defende nos Patria Aruba
si Bo no defende su Cultura y Papiamento
si Bo no lucha pa su Status Aparte simbolo di nos
libertad; no yama Bo mes un Arubiano.

Stranheronan a tuma e isla den nan poder.
Kico mas falta, pa Bo sinti angustia pa su futuro;
ora Bo sangra pa su pena, of ora Bo mortifica pa
su dolor, e ora ey como un Rubiano, Bo ta hopi laat

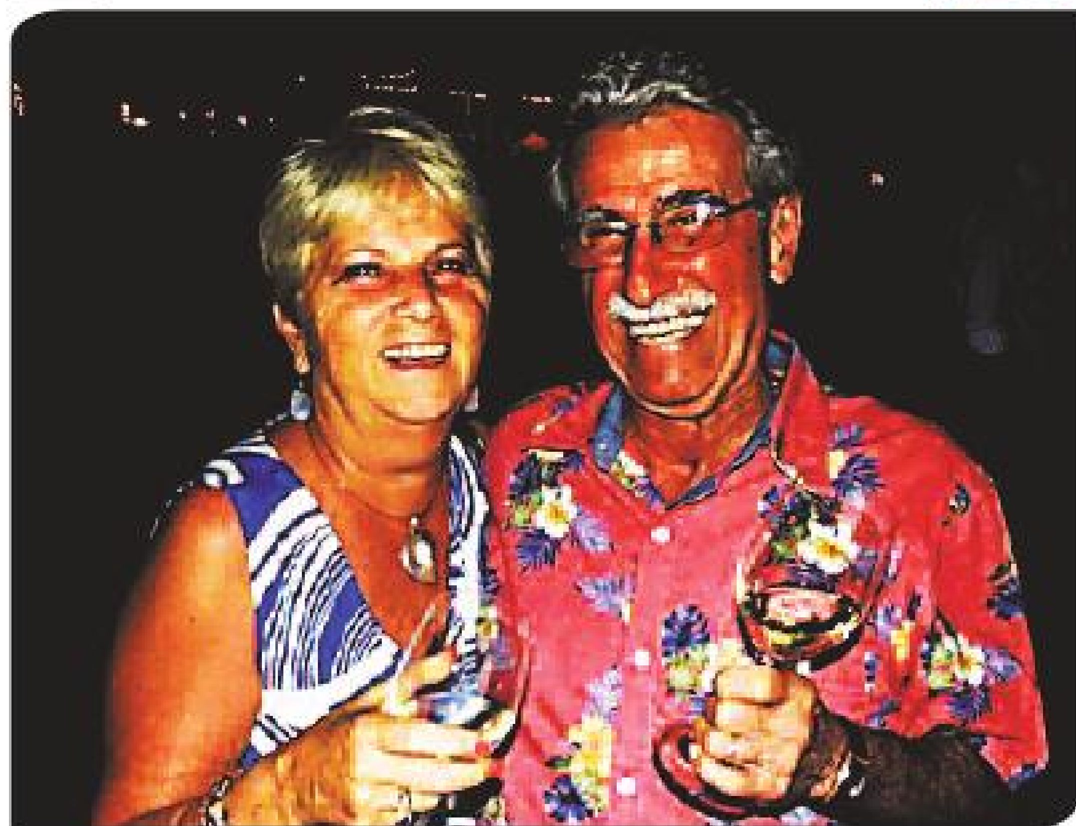
5 pa 12 pa Rubianonan lanta para pa defende bo Pais
no tene miedo di otronan; ta ora pa Bo yora Aruba
cu amargura, cu Bo por yama Bo mes, aunke ta un
biaha den bo bida, ARUBIANO, cu por defende su Pais.

Un Arubiano cu Stima Aruba di CURAZON
Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210-A
Tel 5847280

Passions on the Beach y Jordan Vineyards ta presenta un Experiencia Culinario memorabel

Ofreci pa Courtney Cataruzolo, Director di Benta Regional, Jordan Vineyard







E carismatico Courtney Cataruzolo, kende ta viaha rond di mundo pa promove e biñero di Jordan, y e ekipo dedica di Arion Wine Company NV, a ofrece un anochi di combinacion di biña y cuminda na Passions on the Beach, y a ricibi hopi elogio caluroso for di amantenan di cuminda y biña, kendenan a bini hunto riba e playa di santo blanco, bebiendo un seleccion bunita di e marca altamente elogia di Jordan, mientras cu nan a saborea un cena delicioso di cinco plato.

E anochi a cuminza cu un recepcion riba e terras banda di lama na Amsterdam Manor na Eagle Beach, net despues cu solo a baha, y a sigui cu tur hende poniendo nan pia den santo, cu e sonido trankilo di musica di guitara, bao di e luznan briyante colga riba matanan bieu di kwihi, den un ambiente tropical inolvidabel

E chef di Passions on the Beach a crea un menu excelente pa bay hunto cu e biñanan ganador di premio di Jordan Vineyards, importa pa Aruba door di Arion Wine Company NV. Durante e recepcion, esnan presente a disfruta di un amuse di salada di quinoa, comcomber, menta fresco y azeta di oleifi, keshi di cabrito, poached pineapple y appel berde cu manteca di almendra, acompaña pa un 2011 Mouton Cadet Sauvignon Blanc, for di Bordeaux Francia.

Despues cu esnan presente a sinta na mesa, e prome plato a wordo sirbi: Nivelnan di salmou ahuma y poached jampau lora den zucchini prepara riba grill, sirbi cu un aioli di peterselie, cual a wordo acompaña pa e 2010 Jordan Chardonnay, Russian River Valley, Sonoma County, California. E tan anticipa plato principal a conta cu un petit filet mignon, cu un saus Bordelaise tradicional, riba un cama di batata machica cu konoflok horna y asperge berde, combina cu un 2003 Jordan Cabernet Sauvignon, Alexander Valley, Sonoma County, California.

Marc Giesbers, e resort su director di Food & Beverage, tabata specialmente orguyoso di e pasaboca inovativo, sirbiendo un bolo di chuculati scur cu aged-balsamico-sea-salt acompaña pa un macedonia di fruta cora y pistachio horna, acompaña pa e 2004 Jordan Cabernet Sauvignon, Alexander Valley, Sonoma County, California.

Durante e cena, Courtney, kende ta un ehecutivo entrena den hospitalidad segun profesion, a splica cu Jordan Vineyards ta specializa solamente den e produccion di un ultra-premium, "vintage dated" Cabernet Sauvignon y Chardonnay for di Sonoma County, California. Pa 30 aña, Jordan consistentemente a produci biñanan elegante, no hopi complica y cu ta bira mihor cu edad, desde cu el'a saca su prome Cabernet Sauvignon (di aña 1976) na 1980.

Govert van de Hout, Arion Wine Company NV, tabata specialmente contento cu Jordan a bin Aruba pa promove reconocemento, aprecio y demanda pa e marca, cu e ayudo di su compania, unda cu bendemento na man na clientenan local preferi ta un tradicion.

Arion Wine Company, importador exclusivo di Jordan na Aruba, ta informa cu e biña ta ofrece calidad excepcional pa un prijs razonabel, y cu e ta un di e biñanan di Cabernet Sauvignon y Chardonnay cu ta bende mas hopi na Merca, na e di 5 luga di e marcanan mihor bendi na Merca su restaurantnan faborito.





SETAR contento di a patrocina Aruba International Beach Tennis 2013 cu a surpasa tur expectativa!

SETAR ta sumamente satisfecho cu den transcurso di e weekend cu a pasa por a bira un Eagle Beach completamente yen, caminda cu no solamente local pero turistanan bishitando nos isla tambe por a disfruta di evento di Aruba International Beach Tennis.

SETAR a brinda su servicionan di WIFI Aruba riba beach caminda cu e team di Beach Tennis Aruba y tur participante por haci uso di Internet GRATIS riba nan celular y tablet. Tambe por a sigui e weganan aki riba website di ITF (International Tennis Federation) tur esaki tambe tabata posibel cu e speednan halto di WIFI Aruba. SETAR tabata tey na tur momento pa asina reparti diferente "gadgets" manera "SETAR colored caps", "Beach sandals", "SETAR T-shirts" y "Dart rockets".

Diadomingo atardi e evento a culmina exitosamente cu ambiente riba beach caminda cu por mira e 4 hungadornan mihor di mundo bataya contra otro pa e premio grandi di 25 mil dollar. Aruba un biaha mas a sa di destaca y a logra bay cu algun premio. Despues di esaki te den oranan laat nos DJnan local a sa di entretene tur presente. Durante un siman Aruba tabata den un "Spotlight" Internacional, hungadornan di beach tennis di tur parti mundo manera Brazil, Italy, Germany, Colombia, Venezuela, Puerto Rico, Hulanda, Mexico, Merca y asina por keda menciona a bishita nos isla pa asina participa y alavez tambe disfruta di nos beachnan, paisahenan y e solo.

SETAR kier a manda un palabra di felictacion na Sam Foek & Louis Posner cu a gana den e categoria di "Master 50+ Men's double", Dorillis Werleman cu a gana den e categoria di "Advanced Woman single" y Dennis Martinez y Julian Chung cu a gana den e categoria di "Advanced Men's double" E premio di grandi a bay pa e Italianonan Matteo Marighella y Niccolo Straño cu a gana den e categoria di "Open Men's double" y Flavia Muniz (Brazilero) y Giulia Curzi (Italiano) cu a gana den nan categoria di "Open Woman double". Un Palabra di pabien ta bay tambe na organizadornan di Aruba International Beach Tennis y di awor caba por spera un evento espectacular otro aña caminda cu SETAR sigur lo forma parti di dje.













Remetido

Historia di e avion di guera

Apreciable sr./sra redactora;

Cu interes mi a lesa e articulo den bo corant di diamars 19 di november, 2013 tocante e "avion di guera". Bo articulo a yega hopi cerca di e storia di e avion ey. Un di mi prioridadnan na aña 1987 cu mi a bolbe di Canada y a cuminsa traha na Departamento di Aviacion Civil, tabata di kita tur e avionnan pirata cu tabata staciona banda di zuid di e pista di aeropuerto. Tur hende tabata keho cu nan ta forma un mal bista pa e turistanan cu ta yega Aruba. Aruba tabata wordo liga mesora cu traficacion illicito di droga. Aki tabata tin mas o menos 20 avion cu Ministerio Publico a pone beslag riba nan pa motibo cu a wordo proba o tabata tin sospecho cu nan tabata wordo usa pa traficacion ilegal di droga. Mester a deshaci di nan; e doño ta bin busca su avion (y paga tanto luna/aña di parking fee) o e ta laga su derecho riba e propiedad bay. A base di e registro y e documentonan cu por a haya di e aparatonan mi a tuma contacto cu e autoridadnan concerni. Na e autoridadnan e nomber di e doño mester tabata registra. Sinembargo e poconan cu a contesta yamada telefonica di Aruba tabata nenga cu nan tabata tin un avion. E avion un DC-3 a yega Aruba pilotea pa 2 persona. Nan no tabata tin flightplan y ya esaki ta un violacion di nos leynan y un acto contra reglanan di seguridad di aviacion internacional. Ya cu e tempo ey hopi di e avionnan yegando Aruba asina tabata rumbo pa of for di Colombia unda ta bay busca droga y ta hiba placa a pone beslag riba e avion, a duna multa na e pilootnan. E DC-3 aki tabata registra PP-KUT, pues un registro di Brasil. Na Brasil autoridadnan ta informa cu e avion aki a wordo deregistra. A base di e detayes FAA di Merca ta informa cu e avion ta registra na nomber di un persona cu ta biba na Boston. Mi a yama e number di Boston cu FAA a duna y mi a haya un cabayero na linia. Mi a identifica mi mes y a informe cu na Aruba tin un avion para cu ta registra na FAA bou su nomber. Cu si stem kibra e ta bisami cu e y su señora ta hendenan grandi y cu nan no tin avion. E lo a desea di tin un avion pa bay keiro pero en berdad nunca nan tabata tin avion. Cu esaki mi buskeda pa haya e doñonan di PP-KUT a termina y informa aeropuerto cu no tin ningun pista di e doño. Asina e avion aki cu a bin Aruba pa traficacion illegal di droga a keda na disposicion di Luchthavendienst. Varios di e avionnan confisca asina a bira criadero di pisca den lama banda di Bucuti. Ta lastima cu hendenan cu no tin balor y no tin sentido di cosnan historico a cambia e historia y pior, a destrui e avion.

Agustin Vrolijk, ex-director, Departamento di Aviacion Civil



Sorteo di dia : 19 November 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	1. 0017	1. 3074	**1. 8614**	1. 6276	1. 8542
	2. 7571	2. 8015		2. 9792	
	3. 5524	3. 9901		3. 4109	

Lotto	**04 – 06 – 18 – 24 – 26**
Mini Mega	**02 – 13 – 16 – 21**
Mega Ball	**05**
Zodiac	**1. 9797 Scorpio**

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

CLASIFICADO

25 Florin pa 3 dia, 1 siman 40 Florin e-mial: solodipueblo@gmail.com

Professional Upholstery and Mattrass Reparation



Nos ta specializa den furamento di stoel boto etc. y principalmente nos ta specializa den furamento y reparacion di matras. Nos ta duna servicio di upholstery en general. Nos lema di trabao ta un bon servicio y e calidad garantiza. Nos ta situa Catiri #5 of pa mayor informacion yama nos na tel: 585-5751/ 563-6249 of email nos na: professionalupholsterygloria@hotmail.com



Medical & Home Healthcare Services

Tin un collection grandi y varia di PRODUCTONAN SPECIAL TRAHA PA DIABETICO

Diabetic Hand, Elbow & Knee, Body Lotion, Nail & Finger Cream, Foot, Callus Treatment, Anti Fungal Skin Treatment. Diabetic Shoes, Circulation Socks Diabetic Bracelet and Necklace



Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 297-5826651 - Fax 297-5826567

Ta haci trabao

di coriente, verf, welder, drecha dak, carpinte, hasi cura limpi y kap mata ect. Yama : 563-8188 of 5851147.

TA BUSCA URGENTE

Casnan den vecindario di Paradera, Tanki Leendert, Noord Playa pa nos clientenan. Tuma contacto na 568-1801

Home sweet home real estate

Ta bende / for sale
cas na Papilon, St.Cruz,
3 kamber/2 baño/
eigendom, 645m2,
awg: 310.000.00
Yama: Ashna : 592-9966

Home sweet home real estate

Ta Bende/ for sale
cas Wayaca Residence
3 kamber / 2 banjo /
eigendom,316m2,
awg: 240.000,00
Yama: ashna 5929966

MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD
CELL: 5603500

TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

Mike's Gardening & Painting

TA HACI CURA LIMPI, CHAPI, CORTA MATA, TIRA SUSHI AFOR, PRESSURE WASH MURAYA, VERF Y MANTENE CURA LIMPII NA PRIJS RASONABEL. TAMBE TIN GORDURA DI WATAPANA AFLS 10,- PA HEMCHI 5 GALLON .

PA MAS INFO YAMA 5690143.

TA HUUR

Espacio comercial na Sta. Cruz, banda di Blush Boutique. 2 espacio di oficina of tienda, banjo y cushina chikito. Afl. 1200.00 pa luna. Tel: 7390101

TA BUSCA

MESTER URGENTE PA NOS CLIENTENAN CASITANAN PA HUUR TE CU 1300 ENTRE SANTA CRUZ Y TANKI LEENDERT. PA MAS INFO YAMA 568-1801

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

W.W. Car air conditioner Repair

Specialista den reparacion di air-condition pa auto
Ta notifica su clientenan ampilacion di su servicionan
Manera: Service injectors, scan auto complete, troubleshoot electrical problem, tune up motor
Yama nos nan 585-9135 / 560-5331 / 560-5005 pa un cita. Nos ta situa na Sabania Abao 35



TA BENDE

Un betonmolen di un saco cement chikito ta casi nobo
por yama na

cell: 5940260

TA BUSCA

Nail Technician
ta huur mesa
den un salon renombra
si bo ta seriamente interesa
yama tel:585-6988

TA BENDE

un porco homber di rasa 12 luna bieu afl.300,--etc
un sienta pa cabai western Afl.500,--
un cabay jong afl.2000,--
un piano casi nobo afl.1000,--
un cama di dos persona di palo cedro cu cabez di reki y colchon afl.1000,--
un set di sala semi cuero den bon condicion afl.800,--
un cama di dos persona y colchon(bruto)afl.400,--
un cama di un persona cu corchon afl.300,--
mas info:594-4953

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIARAZON ATARDI 5:00 PM 20 DI NOVEMBER 2013

COMPILA: DIAMARS 19 DI NOVEMBER 2013 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA.

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:40 AM Y TA BAHA 06:11 PM.

BIENTO:

DEBIL PA MODERA FOR DI DIRECCION OOST CU AVERAGE DI 10 NUDO MAXIMO

23 NUDO.

SITUACION GENERAL:

HUMEDAD DEN NOS REGIO TA MENOS, PUES CHENS PA YOBIDA TA KEDA LIMITA

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA TA FOR DI DIRECCION OOST-NOORDOOST CU HALTURA DI 2 TE 6 PIA.

RELACIONA CU DEINING FOR DI NOORDOOST, LAMA NA E PARTI WEST DI ARUBA POR HAYA

ALGUN OLA NA CIERTO LUGA, PRINCIPALMENTE MANCHEBO, Y ARASHI.

E MESUN DEINING AKI POR HACI E LAMA BRUTO CU CORIENTE CU TA RANCA

AFOR RATU-RATU NA E PARTI NOORD DI ARUBA.

TEMPO TROPICAL:

TORMENTA SUBTROPICAL MELISSA TA MAS CU 1900 KM NOORDOOST DI PUERTO RICO

Y TA MOVIENDO MAS LEU DEN UN DIRECCION NOORDOOST.

E SISTEMA AKI NO TA DI GRAN IMPORTANCIA PA ARUBA.

PROSPECTO DI TEMPO PA RESTO DI SIMAN:

DIAHUEBS PA DIABIERNA POR TIN MAS HUMEDAD DEN NOS REGIO CU CHENS PA UN AWACERO.

BIENTO LO TA UN TIKI BAO DI NORMAL, DJEI AUMENTA DIARAZON PA DIAHUEBS.

TEMPERATURA LO KEDA FLUCTUA ROND DI NORMAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 32 / MIN 25 / 0.2

HADICURARI MAX 30 / MIN 26 / 0.0

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIARAZON 20 DI NOVEMBER 2013 17:00 (21:00 UTC)

Internacional

El santo padre en Santa Marta: ‘Los ancianos son el tesoro de la sociedad’

Francisco en la homilía de hoy recuerda el valor de la vejez e invita a cuidar de los abuelos



CIUDAD DEL VATICANO, 19 de noviembre de 2013 (Zenit.org) - Un pueblo que no respeta a los abueloses un pueblo sin memoria y portanto sin futuro. En tornoaesta idea, el santo padre Francisco ha desarrollado su homilia de la misa de esta mañana en Santa Marta. El papa ha comentado el pasaje bíblico del anciano Eleazar del libro de los Macabeos, que eligió el martirio por coherencia con sufre en Dios y paradar un testimonio de rectitud a los jóvenes.

El santo padre ha explicado que “este hombre frente a la elección entre la apostasía y la fidelidad no duda”, rechazando “esaactitud de fingir, de fingirpiedad, de fingir religiosidad...”.Esmás - ha resaltado Francisco - en vez de cuidarse a sí mismo piensa en los jóvenes, en lo quesuacto de valentía les dejarácomorecuerdo.

“La coherencia de este hombre, la coherencia de sufe, perotambién la responsabilidad de dejar una herencia noble, unaherenciaverdadera. Nosotrosvivimos en untiempo en el cual los ancianos no cuentan. Esfeodecirlo, pero se descartan ¿eh?Porquemolestan. Los ancianos son los quenostraen la historia, nostraen la doctrina, nostraen la fe y nos la dejen en herencia. Son los que, como el buen vino envejecido, tienenestafuerzadentroparadarnos una herencia noble”, ha indicado el santo padre.

Aestepunto, Francisco ha recordado una historiaqueescuchó de pequeño con unafamiliacomoprotagonista: “papá, mamá, muchosniños” - y el abuelo, quecuando en la mesa comía la sopa, “se manchaba la cara”. Molesto, el padre explica a los hijos porque el abuelo se comportaasí y portantocompraun mesa a parte paraaislar al padre. Ese mismopapá un díavuelve a casa y veuno de sus hijos jugar con la madre. “¿qué haces?, le pregunta. “Una mesa”, responde el niño. “Y ¿paraqué?”.”Para tí papa, para cuando seas viejo como el abuelo”.

Francisco ha afirmadoqueestahistoria le ha hecho mucho bientoda la vida.”Los abuelos son un tesoro. En la Carta a los hebreos, el capítulo 12 nos dice: ‘Acuérdense de quienes los dirigían, porqueellos les anunciaron la Palabra de Dios: considerencómoterminósuvida e imitensufe’. La memoriadenuestrosantepasadosnoslleva alaimitacióndelafe. Realmente la vejezmuchasvecesesunpocofea ¿eh? Porlasenfermedadesquetrae y todoeso, pero la sabiduríaquetienennuestrosabueloses la herenciaquenosotrosdebemosrecibir.Un pueblo que no cuida a los abuelos, un pueblo que no respeta a los abuelos, no tienefuturo, porque no tienememoria, ha perdido la memoria”.

Asimismo, el santo padre ha añadidoque “nosharábienpensar en tantosancianos y ancianas, tantosqueestán en los asilos, y tambiéntantos - esfea la palabra, perodigámosla - abandonadospor los suyos.Son el tesoro de nuestrasociedad”.

“Recemospornuestrosabuelos, nuestrasabuelas, quetantasveceshantenido un rolheroico en la transmisión de la fe en tiempo de persecución. Cuandopapá y mamá no estaba en casa y tambiénteníian ideas extrañas, que la política de aqueltiempoenseñaba, hansido los abuelos los quehantransmitido la fe. Cuarto mandamiento: es el únicoqueprometealgo a cambio. Es el mandamiento de la piedad. Serpiadosos con nuestrosantepasados. Pidamos hoy la gracia a los viejossantos-Simeón, Ana, Policarpo y Eleazar - a tantosancianossantos: pidamos la gracia de cuidar, escuchar y venerar a nuestrosantepasados, nuestrosabuelos”.

Atco Klinkers Indians ta blankea Red Machine 3-0 den e promer wega di play off di Baseball AA

Ayera anochi e promer wega di play off di baseball AA a inicia entre e campeon y sub campeon di aña pasa esta Atco Indians y Red Machine caminda cu e as di Atco Angelo dos Santos ta blankea su contrincante pa 8 inning y dos tercio y depues di a golpea un hungador den cabez di 9 inning Joy Orman ta trece Abraham Taveras pa caba cos. Atco ta piki 1 careda den bom di 2 inning den pia di Eldrick Dijkhoff ora e ta bay den un pasa di segunda pa home den un intento di dobbel play. Y atrobe Eldrick Dijkhoff ta haci e wega 2 -0 den bom di 6to inning cu un tremendo homerun den leftfield. De bom di 7 inning Atco ta sigura e wega cu otro careda despues di un eror di e 3ra base. E wega mes tabata uno di bon nivel y bastante rapido. Asina Atco klinker ta pone Red Machine lomba contra muraya, pasobra un victoria pa Atco diarazon nan ta pasa pa final.

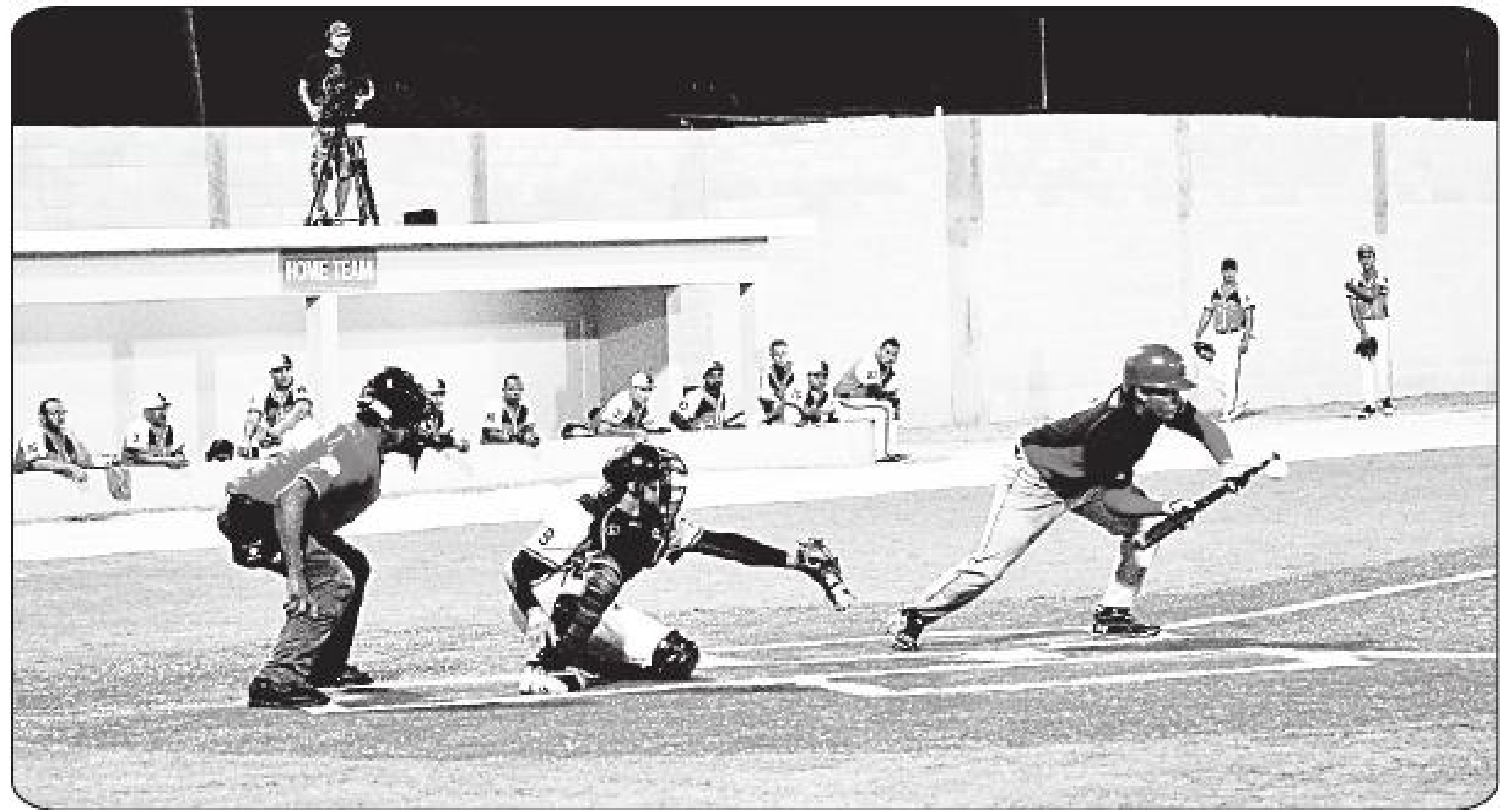
Pitcher ganador Angelo dos Santos y perdedor tabata Luis Figueroa.

Red Machine : 0 careda, 3 hit y 1 eror

Atco Klinkers Indians : 3 careda , 6 hit y 0 eror

Mihor bateadornan pa Atco Klinkers Indians: JAlvaro Maduro 2-2 ,Emon Webb 1-1 y Eldrick Dijkhoff 3-1 cual tabata un tablazo di 4 skina. Pa Red Machine a destaca cu e bate Kenny Hart y Jonathan Perez di 3-1. Diamars ta e promer wega entre Brazil Ceres y Oranjestad Stallion y diarazon lo bay tin e di 2 wega di playoff entre Red Machine y Atco Indians. ABBA ta haci un invitacion na e fanaticada di baseball AA cu play offnan a cuminza dialuna y ta abo so falta pa yega veld pa waak bon partido di baseball.

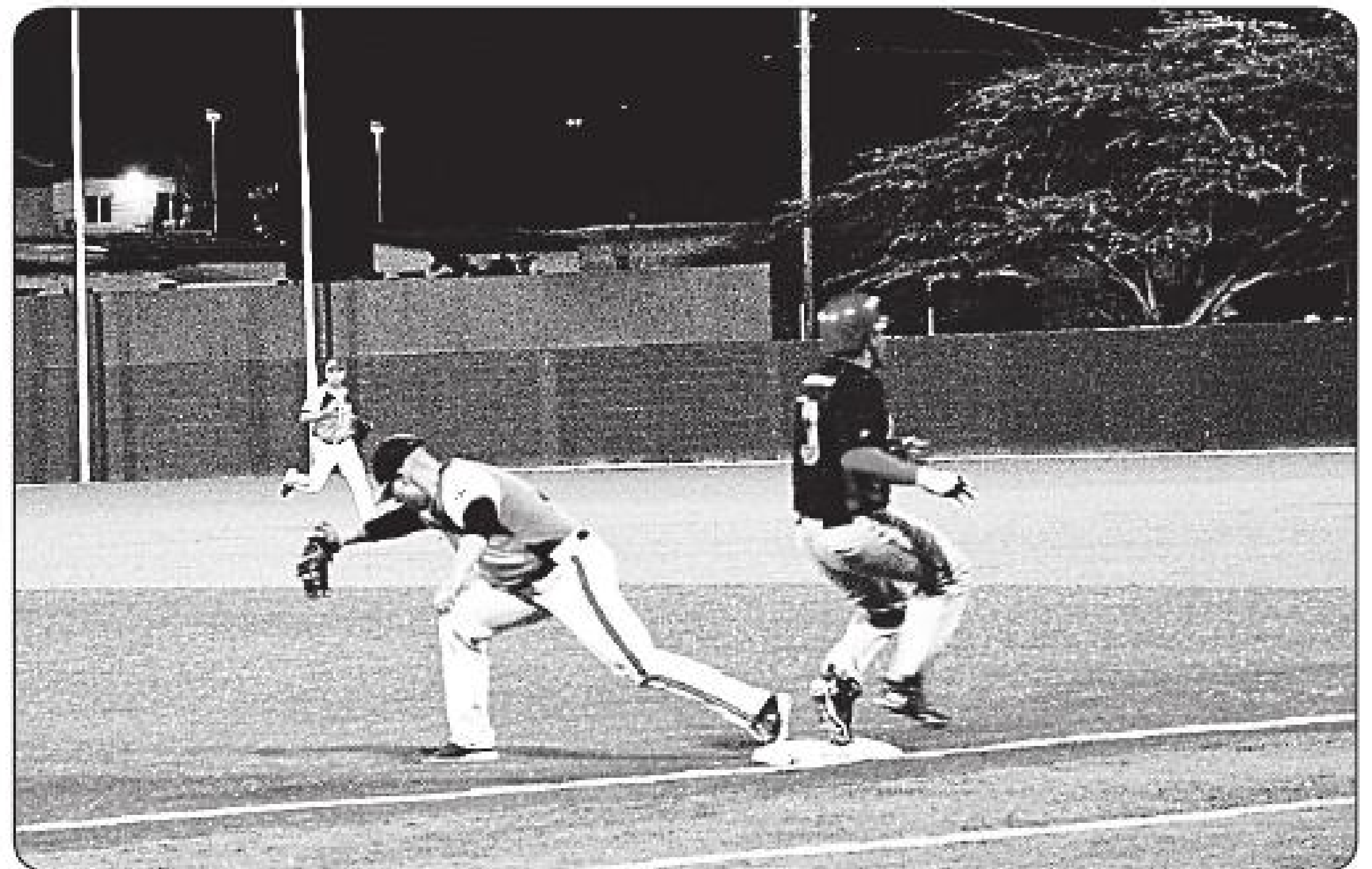












Cu e Reina Caribense pa November, Rosalie Klein

Demostracion di Artista riba diahuebs, 21 di November, na Caribbean Queen

Riba diahuebs, 21 di November, 2013, artista local Rosalie Klein lo ta ofreciendo un demonstracion den e tienda di Caribbean Queen na Palm Beach Plaza Mall, mustrando con e ta traha su bunita obranan di seda pinta na man. Rosalie recientemente a wordo escogi como e tienda su Reina Caribense pa e luna di November 2013.

Naci na Merca, Rosalie Klein ta bibando na Aruba desde 1980. El'a studia arte na e Universidad Ohio y fotografia na NYU. Su bida na Aruba a inclui un variedad di carera, incluyendo instructor di SCUBA, comerciante y gerente di mercadeo, y actualmente, periodista y fotografo pa THE MORNING NEWS.





Semper faboreciendo medionan di arte mas creativo, Rosalie a descubri pintamento di seda na 2005, y el'a dedica su mes fuertemente na e obra aki desde e momento ey. "E prome biaha cu mi a pone e kwashi riba seda y a mira e colornan cu a resulta, mi a enamora," e ta corda.

"Pintamento riba seda ta hopi dificil; e proceso ta rekeri planeamento preciso, pero tambe bo mester ta spontaneo y adaptabel. Mi ta haya hopi satisfaccion di e reaccion di sorpresa di esnan cu ta mira e obra final pa e prome biaha...ya cu hopi biaha esaki no ta loke nan tabata imagina."

Rosalie a cuminza mustra su obranan pa e prome biaha na 2006 durante e "Flora" exhibicion di grupo na Marriott Resort & Stellaris Casino. Su coleccion mas grandi te awe tabata parti di un exposicion di tres artista na e RBTT Bank na Oranjestad, titula "Sisters Under the Skin," hunto cu e artistanan conoci Gerda van Leeuwen y Gwendy Sneek na 2007.

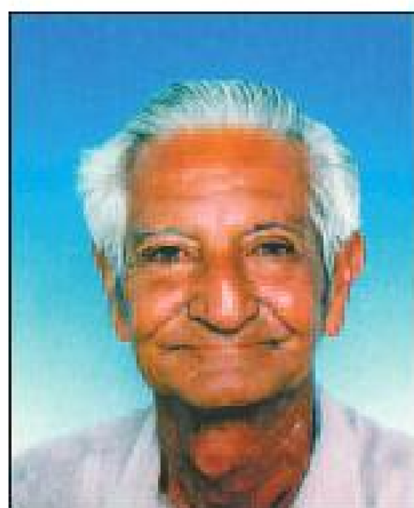
Su pintamento riba seda a wordo bon ricibi durante exposicionnan na e Galerianan di Arte di Toyota y Westin, incluyendo tambe den e Aruba Wine, Food & Art Festival y e Caribbean Sea Jazz Festival.

Esaki ta su prome show grandi di pintamento riba seda desde cu el'a participa den e di 25 aniversario di Status Aparte den e Galeria di Westin na 2011. Bo ta invita pa bishita e tienda cualkier dia. Riba diahuebs anochi, Rosalie personalmente lo demostra con e ta haci su creacionnan bunita, cualnan ta obtenibel durante henter e luna di November na e tienda di Caribbean Queen.



"Cerca Dios so mi alma tan a paz, ta di dj'E mi salbacion ta bin.
E so ta mi baranca y salbacion, mi forti – nunca lo mi no tambalia. " Ps. 62: 1, 2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Mauricio Antonio Chirino

mihor conoci como Icho of Mau

22 September 1939 – 16 November 2013

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 20 November 2013 pa 3:30 di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 1:30 di merdia na the Olive Tree Funeral Home - Cumana.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "St. Michael Paviljoen " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

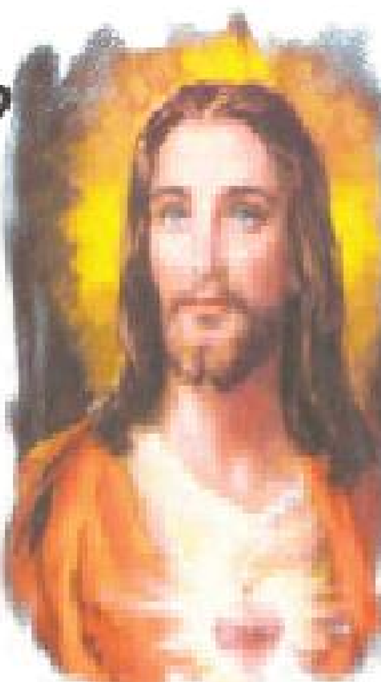
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

GRUPO DI ORACION Carismatico "SHALOM"



Cu e Amor di Cristo Hesus, tainvita e Pueblo di TankiLeendert y Arubahenter, cordialmente pa asisti na unanochi:

"ALABANZA Y ADORACION"
Na KAPEL MONTE CALVARIO
(TankiLeendert)



Bin buscaboSanacion, Bendicion y Gozoden"EPalabra di Dios"

DIA: Diarazon20 di November, 2013
ORA: 7:30 PM - 9:30 PM
ORADOR: Sr. Gilbert (Gibi) Kelly.
TEMA:Liturgia

Nos ta cuminza cu e Santo Rosario.

Nos ta wardabo sin falta!

"Bo manda Bo Spirito, atanan ta creá, y Bo ta renobacara di tera."
Salmo104;30

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the unexpected death of:



Lucia Maria Blijden-Carty

Sunrise: 14 June 1928 - Sunset: 19 November 2013

Date and time of the funeral will be announced later.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Annie Margaretha Maria Zielinski Calmes

Na nomber di su:

Yiunan: Ghianny Valencia Zielinski
Javier Alexander Zielinski

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 22 di November pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Oranjestad. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Na lugar di flor of krans un donacion pa pa un bon causa lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Mensahe di Divino Niño Hesus

Bendicion na Mi escogido Reginald y na Mi generacionnan di mundo. Pa medio di Mi Tata Todopoderoso bendicion Mi rumannan stima, cu ta den e caminda di berdad di Dios, y cu ta pone boso criaturanan na prome lugar den caminda di Dios cu ta feliz den nan infancia te ora nan bira adulto y siña nan cu semper Dios ta na prome lugar den nan bida. Stima otro y duna otro paz y mira boso dilanti semper pa boso cu comete erornan cu por causa boso dolor y tristeza. Cu ta Dios ta boso refugio cu por cura boso erornan. P'esey laga nos tur ban cana hunto pa un mundo mihor den bista di Dios Tata Todopoderoso y nos sirbidornan di nos iglesia y pa pueblonan cu ta biba den eror y pidi paz pa tur nacionan pa trece bendicion den tur hogar na mundo y pa boso biba cu Amor pa otro y no rechaza ningun raza y ni pobernan y ni humildenan. Pa renoba boso curazon cu pureza. Pasobra memey di tur tormenta tin un lucha general, pasobra fundeshi di boso bida ta Cristo Hesus, E ta boso Refugio, E ta boso Salbador y ta honra boso den su Santo Nomber. Mi ta mira hopi cos robez cu hopi ta haci contra ley di Dios Tata.
AMI Divino Niño Hesus ta pidi boso reflexiona na tempo, pasobra tempo di Dios ta hopi cerca pa binida di tempestadnan duro cu ta bin, pesey Mi ta pidi boso pa reza e Santo Rosario manera Mi a siña boso y pidi pordon pa henter mundo.
AMI e Divino Niño, Hesus cu a bini di Spirito Santo ta habri mi halanan riba henter mundo pa proteha boso y nos criaturanan, Mi sirbidornan, Mi escogidonan.
No lubida cu AMI ta boso Amigo cu nunca ta faya boso. Amen.

Futbol Division Mayor

Cu 3 gol di Jesus Penate, RCA a vence Estrella

Na tereno di Estrella nos a presencia e partido entre RCA y Estrella. E partido a cuminsa den un bon ritmo cu RCA mas reserva y Estrella buscando e atake cu Joel Geerman. Pero ya na di 5 min di wega cosnan a cambia unda RCA a tuma e iniciativa. Aki e semper peligroso Jesus Penate ta ricibi un bon pase, e ta drenta e area penal, kita e portero y deposita den e gol bashi pa e 1 - 0.

Despues di e gol, Estrella a bira un poco mihor pero asina mes e mihor oportunidadnan di gol tabata pa e equipo tricolor, kendenan no ta probecha. Algun rato despues di e mihor atake di Estrella nan ta empata mesora pa medio di Lio Croes kende ta lore bala facil over di cabez di e portero di RCA pa e 1 - 1. E celebracion pa Estrella tabata cortico, un combinacion entre e delanteronan Penate y Dorothal di RCA, e ultimo ta manda un bala lastra den skina robez pa e 2 - 1. E muchanan di Estrella no ta rindi y ta anota un gol, pero esaki ta ser anula pa motibo di posicion adelanta.

Den e segundo tempo, RCA ta baha brabo brabo unda nan ta anota 3 gol mas esakinan pa medio di Jesus Penate kende ta score dos gol mas y uno di Youri Wernet pa haci e score final 5 - 2. Pa Estrella a anota e ultimo gol e hoben Elisabeth

Den e otro resultadonan:

SC United ta gana La Fama cu e score minimo di 1 - 0 cu gol anota pa Christopher Jansen.

Dakota ta masacra Riverplate ora nan ta gana cu e score final di 7 - 0. E golnan di Dakota a bini di Jean Claude Farro 2, Theo Teixeira 2, Randell Gross 2 y Jean Marc Farro 1

Brazil Jrs ta gana Bubali cu e score di 5 - 1.











